

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



Kate del Castillo

Tiene miedo, afirma amiga y periodista de la artista.

|| **Farándula**



Juan Jiménez

Ex embajador de la misión del Perú, nuevo representante de la OEA contra la corrupción.

|| **Pág. 5-A**

Viernes 22 de enero del 2016

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 453

Autoridades dictan rígidas medidas para enfrentar colosal tormenta de nieve

DC, MD y VA en emergencia



Transeúntes esperan cruzar la Calle 13, en la zona céntrica de DC la noche del miércoles 20, mientras se precipita una leve nevada que sin embargo causó congestión vehicular y paralizó el tránsito en algunos sectores de la I-495. Ahora todos esperan la gran tormenta prevista para este viernes 22 y sábado 23. FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVAIS / AP

Alcaldesa Bowser y gobernador McAuliffe urgen a los conductores a mantener sus vehículos fuera de las vías el viernes 22 y el sábado 23.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las máximas autoridades de los estados de Maryland, Virginia y del Distrito de Columbia declararon el estado de emergencia en sus respectivas jurisdicciones, ante las predicciones relacionadas con una gran tormenta de nieve que se precipitará este fin de semana y que podría resultar en caída de árboles, cortes de energía y muchas pistas bloqueadas.

Tanto el gobernador de Virginia, Terry McAuliffe, como la alcaldesa de DC, Muriel Bowser, adoptaron rígidas medidas y alertaron a los conductores a mantener sus vehículos fuera de las carreteras hasta que pase la tormenta.

De acuerdo a las predicciones, en el área metropolitana se precipitarán hasta 24 pulgadas de nieve desde la tarde del vier-

nes 22 y el sábado 23. En algunas áreas, como al oeste del Aeropuerto Internacional Dulles hasta las montañas Blue Ridge pueden alcanzar las 30 pulgadas. El Servicio Meteorológico Nacionallo consideró una “tormenta invernal potencialmente paralizante”.

Desde la noche del jueves 21 están en vigencia estrictas medidas de tránsito en DC. Por ejemplo, nadie debe estacionar sus vehículos en las rutas de emergencia debidamente señalizadas.

Las autoridades pidieron que se despejen esas áreas desde la noche del jueves. En caso contrario, cualquier coche que se encuentre estacionado allí será remolcado a partir de las 9:30 de la mañana del viernes 22. Además, el propietario deberá pagar una multa de 250 dólares, otros 100 dólares por el remolque y \$25 por honorarios.

|| **Pág. 7-A**

Asesinaron a sus padres y cruzó la frontera por un mejor futuro

EEUU da refugio a niña huérfana

VÍCTOR CAYCHO
AGENCIAS

De apariencia frágil y con una dulce sonrisa a sus 12 años, Maricela Gisella consiguió su mayor sueño, llegar a Estados Unidos y reunirse con su tía abuela, después de pasar penas y tristezas que trata de olvidar.

Huérfana de padre y madre –ambos fueron asesinados en años diferentes en San Martín, El Salvador–, ella llegó por la frontera junto a otros 7 niños.

El sábado 16 de enero, casi tres meses después de haber entrado a los Estados Unidos, la pequeña Maricela fue entregada

en un centro de Kalamazoo, Michigan, a su tía abuela Vicenta Castellanos, quien trabaja en una escuela secundaria de DC y la persona que más ansiaba reunirse con su querida sobrina.

Ahora Maricela ha iniciado una nueva vida, en un hogar establecido, ya está registrada en una escuela elemental de DC, ansía aprender inglés, terminar sus estudios y graduarse de cosmetóloga, “para ayudar a mi tía Vicenta, que es tan buena conmigo”.

También anhela que otros niños como ella, que siguen en centros de detención, sean entregados a sus padres, “para que también puedan ser felices como yo”.

|| **Pág. 4-A**



Maricela Gisella abraza sonriente y le da un beso a su tía Vicenta Castellanos, a quien las autoridades de inmigración la entregaron en Michigan. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Al tiempo que cierra tiendas

Walmart aumenta salario a empleados

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Cerca de 1.2 millones de trabajadores de la cadena de supermercados Walmart recibirán un incremento en su salario a partir del 21 de febrero, de acuerdo con un anuncio hecho por la propia compañía.

La nueva paga será de \$10 por hora trabajada y se le otorgará a aquellos empleados que fueron contratados antes del 1 de enero de este año. El resto seguirá cobrando \$9 la hora, pero podrán

recibir los \$10 después de completar un entrenamiento.

La iniciativa surge luego de que, impulsada por largas campañas de activistas que pedían mejora salarial para los empleados, la directiva de la tienda decidiera ajustar los salarios hasta que sus empleados de tiempo completo alcancen los \$13.38.

Este anuncio llega justo después que el gigante comercial anunció el cierre de 269 tiendas en todo el mundo, incluyendo 154 en los Estados Unidos, y que redunda en un aproximado de 10 mil plazas de trabajo menos en el país.

En contra del aborto

Miles participan de Marcha por la Vida

WASHINGTON HISPANIC
SEÚL/AP

Este viernes, 22 de enero, miles de personas se concentraron en Washington DC para participar de la Marcha por la Vida, en su cuadragésima tercera edición y con la que buscan que la corte suprema reconsidere el fallo que permitió que el aborto fuese legal en los Estados Unidos.

A pesar de los pronósticos de que se avecina una de las

tormentas más grandes que el Distrito de Columbia haya visto, las personas se mostraron optimistas y salieron para marchar y escuchar a los discursantes, entre ellos la candidata a la presidencia por el partido Republicano, Carly Fiorina.

“Este movimiento para terminar con el aborto es más grande que nosotros y más grande que un evento de la naturaleza, porque vale nuestro esfuerzo y dedicación, a pesar de las circunstancias difíciles”, sostuvo Jeanne Mancini, Presidenta de la Marcha por la Vida.

Precios de gasolina pueden llegar a \$1 el galón. || **Pág. 2-A**

Clinton y Sanders protagonizan debate demócrata. || **Pág. 5-A**

Fallecen cuatro personas en incendio en MD. || **Pág. 6-A**

Ataque en universidad de Pakistán deja 20 muertos. || **Pág. 12-A**

Desnudan a madre y esposa de Leopoldo López durante visita en cárcel militar. || **Pág. 12-A**

Le querían robar el carro

Matan a jefe de prensa de Maduro

CARACAS
AP

El jefe de prensa de gobierno de Caracas fue asesinado en el oeste de la ciudad por presuntas bandas criminales, informaron el miércoles las autoridades.

El periodista Ricardo Durán fue asesinado cerca de la medianoche del martes en la barriada popular de Caricuao, al oeste de la ciudad, indicó la Fiscalía General en un comunicado.

Durán, de 40 años, fue inter-

ceptado a la salida de un edificio por tres hombres que intentaron robarle su vehículo, pero al oponer resistencia los delincuentes le hicieron varios disparos y lo hirieron mortalmente, indicaron testigos.

“Es un duro golpe en medio de la intensa lucha que estamos llevando en este momento de Emergencia Económica”, dijo el mandatario Nicolás Maduro en su cuenta de Twitter al lamentar la muerte de Durán, y ordenó la captura de los asesinos.

|| **Pág. 12-A**

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA

Cáncer de cuello uterino.

AUTOGUÍA

El Titan ‘guerrero’ de Nissan.

CASAGUÍA

Cobertura por daños de nieve.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Aprenda a hacer CPR

El Distrito de Columbia sigue con su programa “Manos en el Corazón”, con el que incentivan a los residentes de Washington a que aprendan la manera correcta de aplicar una maniobra resucitación cardiopulmonar o CPR, como popularmente se le conoce, para reducir las probabilidades de faltalidades causadas por ataques cardiacos o cualquier otro padecimiento, mientras llegan los paramédicos. La siguiente jornada se llevará a cabo el 1 de febrero en el edificio de bomberos de la Compañía 24, en la cuadra 5101 de la Georgia Avenue, NW. Para mayor información sobre este programa y cómo inscribirse puede llamar al 311.

CENAES: Alfabetización en el DMV

El Centro de Alfabetización en Español para adultos (Cenaes) invita a las personas a participar de su periodo de clases 2015-2016 en sus seis localidades distribuidas en los estados de Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia. En cada una de ellas se estarán atendiendo a estudiantes de niveles inicial, intermedio y experto. Hace unas semanas empezaron a brindar sus servicios los sábados en la escuela DC Bilingual Charter School, ubicada en la 33 Riggs Road, NE, Washington DC, a solo unas cuadas de la estación de Fort Totten, en un horario de 2:00 a 4:00 de la tarde. Esta organización también está en busca de voluntarios que puedan ofrecer sus servicios como maestros. Si conoce a alguien que desea aprender a leer y escribir, póngase en contacto con Mario Gamboa al 202-607-3901.

Remoción de plantas invasivas

El condado de Arlington está organizando una jornada de limpieza continua que tiene lugar el segundo domingo de cada mes en el que se remueven las plantas invasivas que crecen en los alrededores del Centro Natural Gulf Branch, en la cuadra 3608 de la North Military Rd. Se recomienda que las personas que participen lleven sus propias herramientas y guantes. También se ofrecen herramientas adicionales y entrenamiento a las personas que participen de la actividad. El evento está dirigido a personas de nueve años en adelante y los menores de 18 deberán contar con el permiso firmado de un adulto. Esta es una excelente manera de realizar labores sociales y conectarse con la comunidad donde reside, para hacerla así aún mejor de lo que ya es. Para mayor información puede llamar a Sarah Archer al 703-228-1862.

Presupuesto de Montgomery 2017

El condado está invitando a aquellas personas que quieran conocer sobre el presupuesto del Año Fiscal 2017 a que participen del foro este 25 de enero, de 7:00 a 8:30 de la noche para saber de primera mano las inversiones y otros planes que se tienen en cuenta. Este foro está dirigido para los residentes del norte del condado, puesto que se llevará a cabo en el Centro BlackRock para las Artes, en la cuadra 12901 de Town Commons Dr, en la comunidad de Germantown, Maryland. La entrada es completamente gratis.

OFERTA SUPERA A LA DEMANDA Y CAUSA CAÍDA DE PRECIOS

Gasolina a \$1.88... puede llegar a \$1.00



En 1999, en algunas regiones del país, se podían ver estos precios del galón de gasolina. Hoy están en un promedio de \$1.88 y en una estación Virginia se vendió a \$1.29. No se descarta que descienda a menos de \$1.00 en algunos estados como Alabama, Arkansas, Missouri, Oklahoma y Carolina del Sur. FOTO: ARCHIVO/AP

VÍCTOR CAYCHO

WASHINGTON HISPANIC

En las anteriores temporadas de invierno, cuando el consumidor estadounidense veía con mucha preocupación cómo subía el costo de la gasolina –que hace sólo tres años llegaba a un promedio nacional de 3,49 dólares por galón–, se muestran sorprendidos por la lenta pero constante baja de precios que se registra sin parar desde hace 120 días.

El miércoles 20 de enero, el promedio nacional entre las 162 mil estaciones de gasolina que existen en el país descendió a \$1.88 el galón, el más bajo en una década.

En muchas gasolineras de los condados cercanos de Prince William y Fauquier, en el Norte de Virginia, se podía adquirir a \$1.62 el galón. Es decir, un tanque de una camioneta familiar promedio, de 16 galones de capacidad, que se llenaba en 2013 con 55,84 dólares, ahora puede hacerse en esos lugares con sólo \$25.92.

De acuerdo a un reporte de GasBuddy.com, el más bajo precio de ese apreciado combustible se encuentra en una estación de Virginia –aunque no la identificó–, donde se ofrecía a \$1.29.

Un caso anecdótico ocurrió el fin de semana pasado, en una gasolinera situada en Houghton Lake, Michigan, donde los conductores hicie-

ron largas filas por el precio de 47 centavos el galón que anunció su propietario el domingo 18. Nunca antes se había vendido la gasolina a menos de 1 dólar el galón este año. Pero todo se debió a una “guerra de precios” entre tres establecimientos de venta competidores en el lugar. El lunes la estación aludida volvió a su tarifa normal: \$1.31.

Pero si la tendencia a la baja continúa, el precio podría bajar a menos de 1 dólar en algunas áreas de la nación (Alabama, Arkansas, Missouri, Oklahoma y Carolina del Sur), un nivel que alcanzaron en 1999 –en el siglo pasado–, según reportó la Asociación de Automovilistas Americanos (AAA).

De acuerdo a las estadís-

ticas de GasBuddy.com, el actual promedio del precio de la gasolina descendió 17 centavos desde el que se registró en 2015, de \$2.061.

Los expertos sostienen la baja del costo de la gasolina se produce como efecto de la caída récord del precio del barril de crudo petrolero, que había superado los \$100 en el 2013 y que hoy se acerca a los \$30, su valor mínimo desde hace 13 años.

Los mismos expertos estiman que los precios del petróleo, y por consiguiente de la gasolina, seguirán bajos por un buen tiempo. Salvo que ocurra un evento extraordinario –una gran guerra por ejemplo–, que empuje otra vez las tarifas hacia arriba.

■ POR EL CAMBIO CLIMÁTICO Y OTROS FACTORES

Se seca enorme lago en Bolivia

WASHINGTON HISPANIC

AP

El lago llamado Poopó, que fuera el segundo más grande de Bolivia después del Titicaca y que se encontraba en Los Andes de esta nación, hoy está casi seco y se va transformando en desierto por el fenómeno climático conocido como El Niño, la mano del hombre y el calentamiento global, dicen

expertos y autoridades. Del cuerpo de aguas poco profundas que alguna vez llegó a 2.337 kilómetros cuadrados de extensión, sólo quedan pequeños humedales y charcos. Unas pocas gaviotas atrapadas se pelean la poca comida bajo un sol de plomo. Recuperar el lago, al parecer, no va a ser posible. “Es una fotografía del futuro del cambio climático”, lamentó el glaciólogo Dirk Hoffmann.



En esta fotografía tomada el 11 de Enero de 2016, un pescador contempla los botes abandonados en lo que solía ser el lecho del lago Poopó. FOTO: JUAN KARITA / AP

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

WORLD TRADE TRAVEL
"VIAJE A SU PAIS PAGANDO POCO"
www.yeswft.com
1 (800) 654 1386
LOS MEJORES PRECIOS PARA CENTRO Y SURAMÉRICA
PAGE MENOS Y VIAJE A SU PAIS

MEXICO	\$158	CARACAS	\$715
LIMA	\$240	ECUADOR	\$648
PARAGUAY	\$696	COSTA RICA	\$470
URUGUAY	\$1,300	EL SALVADOR	\$473
COLOMBIA	\$575	HONDURAS	\$586
ARGENTINA	\$819	PANAMA	\$396

Especiales MEXICO una ida (También boletos ida y vuelta y otras ciudades)
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos.

MONICA TRAVEL
ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GANE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO
El Salvador...\$145 | Panama.....\$150 | Caracas.....\$299 | Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145 | Peru.....\$155 | Bolivia.....\$465 | Uruguay.....\$595
Managua.....\$165 | Bogota.....\$199 | Sao Paulo/Rio..\$399 | Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199 | Ecuador.....\$159 | Mexico.....\$145 | Houston/Miami.\$199
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com
301-294-1166 • 703-573-0001
Rockville | **Hyattsville** | **Falls Church**
1331-K Rockville Pike | 7411 Riggs Road #103 | 7202 Arlington Blvd. #103
Rockville, MD 20852 | Hyattsville, MD 20783 | Falls Church, VA 22042
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shopfy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2012 AMERICA
valdemartravel.com
Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305	6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
--	---

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

En todo el estado de Virginia

Reparten fondos para viviendas asequibles

Cinco proyectos del norte de Virginia resultan beneficiados con esta iniciativa.



McAuliffe apoya este proyecto como una forma de mejorar la economía de la región y también la calidad de vida de las personas. FOTO: ARCHIVO/AP

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Al menos cinco proyectos habitacionales en el norte de Virginia se beneficiarán de los \$6.9 millones que anunció el gobernador, destinarán en formas de préstamos y fondo fiduciario para procurar la existencia de viviendas asequibles para personas de bajos recursos en varias regiones de este estado.

De este total un aproximado de \$2.4 millones serán destinados a proyectos ubicados en el condado de Arlington y Fairfax como una manera de ayudar a aquellos que se les hace difícil afrontar el alto costo de la vivienda en toda la región metropolitana de Washington, DC.

“Construir una nueva economía significa expandir las oportunidades y la seguridad económica a todos los ciuda-

danos de todas las clases sociales y acceso a una vivienda segura y asequible es parte de ese esfuerzo”, dijo el gobernador Terry McAuliffe durante una actividad que se llevó a cabo en Arlington, Virginia.

Al menos 31 proyectos enviaron sus aplicaciones totalizando un aproximado de \$18 millones, pero solo 11 están siendo financiados para crear y preservar 550 unidades asequibles. Estos proyectos beneficiados siguen las normas de Virginia.

Uno de ellos fue el Arlington Partnership for Affordable Housing (Alianza de Arlington para Viviendas Asequibles) que recibió un financiamiento de \$750 mil para el Columbia Hills East.

El fondo fiduciario para viviendas asequibles fue creado en 2013 por iniciativa del representante demócrata por el condado de Arlington, Alfonso H. López, y recibió \$8 millones. A esto se sumaron los \$4 millones

del periodo 2015-16 para tratar el problema de viviendas y otros \$4 millones para el fondo.

El gobernador añadió que “el Fondo Fiduciario para Viviendas de Virginia utiliza innovativas herramientas para prevenir que la gente se quede sin un hogar en la mancomunidad. Estoy orgulloso de entregar estos financiamientos y ver como mejora la vida de personas reales y mejora nuestra economía.

Dentro de los principales objetivos de este programa está el de reducir la cantidad de tiempo que las personas permanecen sin hogar, así como reducir la cantidad de personas que vuelven a quedarse sin una vivienda.

En el Distrito de Columbia la alcaldesa Muriel Bowser también se tomó en serio el problema de la gente sin viviendas e incluyó dentro de su presupuesto operacional unos \$100 millones para mantener unidades asequibles.

■ SIGUEN SU LUCHA POR \$15 LA HORA

Trabajadores de aeropuertos protestan

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Justo en el día que se conmemoraba el aniversario de Martin Luther King, Jr., cientos de trabajadores de servicios aeroportuarios salieron una vez más a protestar en distintas ciudades del país para exigir una mejora salarial y en sus condiciones de trabajo que les permita llevar una vida digna.

En Washington DC, los trabajadores establecidos en el Aeropuerto Reagan no se quedaron atrás y por momentos cerraron la vía cercana al monumento a Luther King Jr., al mediodía del pasado lunes 18 de enero, lo que provocó el arresto de varias personas, al igual que ocurrió en las otras regiones donde se llevó a cabo

esta demostración de desobediencia civil.

“Es frustrante tener que vivir con mi propio hijo, dependiendo de asistencia social, dijo Valentine Hough, una madre de cinco, residente en Washington DC, y cuyo sueldo como aseadora de cabina, apenas le alcanza para transportarse del trabajo a su casa y viceversa.

Ella trabaja 36 horas en el turno de la noche por una paga de 8 dólares con 50 centavos por hora.

Inspirados en el espíritu luchador de Martin Luther King Jr., y apoyados por el Sindicato de Trabajadores de Servicio (Seiu, en inglés), salieron a las calles con la esperanza de que las autoridades les escuchen.

Las historias como la de la señora Hough abundan en este entorno, pero según han dicho tomaron es-

ta fecha para demostrar que, como Luther King Jr., están dispuestos a hacer lo que sea necesario para conseguir un salario mínimo de \$15 la hora.

El Pastor de la Iglesia Congregacional Plymouth United, Reverendo Graylan Hagler, mostró su preocupación por lo que está aconteciendo y que ha llevado a estos trabajadores a manifestarse de esta manera.

“Los salarios no se han mantenido a la par del incremento en el estándar de vida en el área. Es un serio problema de justicia y equidad”, dijo Hagler.

Los trabajadores de Washington han dejado en claro que después de estos cinco meses, han tratado de buscar el diálogo, pero no se descarta que en el futuro se lleguen a dar paralizaciones de trabajo.



La manifestación la llevaron a cabo en diferentes ciudades de los Estados Unidos, en la conmemoración de Aniversario de Martin Luther King Jr. FOTO: CORTESÍA

MODA Y HOGAR

VENTA Y LIQUIDACIÓN

ahorra 50% a 80%
SOBRE PRECIOS REG. & ORIG.*

ENVÍO EN LÍNEA Y DEVOLUCIONES GRATIS

Envío gratis al comprar \$99. Solo en EE.UU. Aplican exclusiones; vea macys.com/freereturns

la magia de

★ macys.com

► LOS PRECIOS DE LA VENTA Y LIQUIDACIÓN DE MODA Y HOGAR ESTARÁN VIGENTES DEL 21 AL 25 DE ENERO 2016. *Pueden haberse aplicado reducciones intermedias al precio.

Ahora Maricela busca un mejor futuro en DC

EEUU da refugio a niña, padres fueron asesinados

Cruzó la frontera y después de tres meses la entregaron en un albergue de Michigan a su tía abuela.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El sábado 16 de enero fue el día más feliz para Maricela Gisella, una niña huérfana de 12 años cuyos padres fueron asesinados en períodos diferentes en su país, El Salvador. Ese día culminó su más grande deseo, encontrar un hogar seguro, junto a su querida tía abuela Vicenta Castellanos, que reside y trabaja desde hace años en una escuela secundaria de Washington DC.

Hace un año, en marzo, la tía Vicenta llegó a El Salvador poco después que Myriam, la mamá, quien tenía 26 años de edad, fuera asesinada por un grupo criminal. En el 2007 también asesinaron al padre de la menor, cuando Maricela tenía sólo 4 años.

“¡Ay tía, écheme la maleta, lléveme con usted!”, le imploró Maricela a su tía, quien pensó: ¡Dios mío, la niña ha quedado sin mamá y sin papá! Y aquí (en San



La pequeña Maricela se muestra pensativa, pero está decidida a ser cosmetóloga y alcanzar un excelente futuro.

Martín, El Salvador), no hay futuro porque no tiene un lugar fijo donde vivir, con una tía y otra”.

Poco después la familia decidió enviarla a Washington, por la frontera, “con una persona de confianza”.

“Pasó un mes y para mí fue muy angustioso. No sabíamos donde estaba. Hasta que un do-

mingo, el 25 de octubre del 2015, recibí una llamada. Era Maricela y sentí que el corazón llegó a mi puesto. Me dijo que ya estaba en la orilla y que esa noche la iban a cruzar.

Ya cuando me hablaron de la Patrulla Fronteriza y me dijeron que la tenían desde el lunes 26 me sentí más conforme, porque

sabía que ahí ya no corría peligro”, contó la tía Vicenta.

En Michigan

Maricela habló con Washington Hispanic el miércoles 20, sólo cuatro días después de haber llegado desde Michigan, donde permaneció en el albergue Bethany localizado en la ciudad de Kalamazoo, Michigan.

“Me siento feliz”, relata, mientras juega con el perro de la familia. Recuerda que durante el tiempo que pasó en el centro –casi tres meses-, a veces lloraba, sobre todo en Navidad, “cuando extrañé mucho los cohetes que ese día revientan en El Salvador”.

Pero también recuerda que la llevaron a un centro de aprendizaje, “donde aprendíamos algunas palabras en inglés”.

“En adelante tendré que aprender mucho este idioma”, repite la niña, de apariencia frágil pero muy valiente para su edad.

“Le dije a mi tía que quería



Maricela Gisella abraza y le da un beso a su tía Vicenta Castellanos, a quien las autoridades de inmigración la entregaron en Michigan.

FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

venir, no me importaron los peligros. Quiero olvidarme de las cosas tristes, anhelo estudiar y después trabajar. Quiero ser cosmetóloga”, dijo, totalmente segura.

“Siempre vas a tener una cabeza que pelar”, le interrumpe su tía, entre risas.

Pero en la mente de Maricela fluyó de pronto un deseo que mantenía escondido: “Quiero que muchos niños, que todavía se encuentran en esos centros, sean entregados a sus padres o a sus familiares, para que también sean felices como yo, se olviden de las cosas tristes que han vivido y salgan adelante”.

“Gracias a Dios, porque Maricela llegó con bien. Como ella estaba solita sólo yo podía

protegerla, porque allá en San Martín la situación es fea y aparte hay muchos peligros y no le pueden dar tal vez lo que yo le puedo dar”, señala la tía Vicenta, antes de fundirse en un largo y cariñoso abrazo con la niña.

Habían pasado casi tres meses y al fin pudo recogerla en Kalamazoo, hasta donde viajó en su auto con sus hijos.

“El jueves 14 de enero me llamaron y el viernes 15 me dijeron que ella estaba lista para ser reubicada. Salimos a las 9 de la noche del viernes, llegamos el sábado 16 de enero a las 5 de la mañana, a las 8 abrieron el centro y llegamos a esa hora, donde nos entregaron a Maricela”.

Para todos ellos fue un verdadero final feliz.

Máximo tribunal de justicia acepta revisar plan de Obama

Órdenes ejecutivas en manos de la Suprema

Si la decisión final prevista para junio es positiva, millones de inmigrantes podrían salir de las sombras.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La Corte Suprema de los Estados Unidos retrasó su decisión sobre las órdenes ejecutivas de alivio migratorio del presidente Barack Obama desde el viernes 15 hasta el martes 19 de enero, día en el que anunció finalmente que había acordado revisar dichas medidas.

En el caso de que el acuerdo de los magistrados supremos sea favorable, permitiría que unos cinco millones de inmigrantes puedan “salir de las sombras” e incluso trabajar legalmente en el país.

La iniciativa, promulgada por el presidente Obama a fines de noviembre de 2014 fue bloqueada a principios de 2015 por tribunales inferiores, que la impugnaron a pedido de una coalición de 26 estados encabezados por Texas, cuyos gobernadores son todos republicanos.



Ingrid Vaca, de Bolivia, habla durante un mitin a favor de una reforma migratoria frente a la Casa Blanca. La Suprema Corte aceptó revisar una orden ejecutiva del presidente Barack. FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

Las acciones ejecutivas benefician principalmente a los padres de ciudadanos estadounidenses y de residentes permanentes.

Para tomar la decisión anun-

ciada el martes, los magistrados supremos tendrán que decidir entre apoyar o desechar las sentencias emitidas por jueces de tribunales inferiores.

De acuerdo al cronograma

previsto, se espera que el caso será analizado meticulosamente en abril y parte de mayo. Una decisión final e inapelable de los miembros de la Corte Suprema debería conocerse a finales de junio.

De ser positiva esa decisión, el gobierno tendrá un plazo de apenas siete meses para poner en marcha la maquinaria de las acciones ejecutivas y registrar a los millones de beneficiarios. En enero de 2017 se instalará el nuevo gobierno que surja de las elecciones generales del martes 8 de noviembre de este año.

La Casa Blanca fue la primera en reaccionar al anuncio de la corte y el mismo martes, a través de la vocera Brandi Hoffine, afirmó que “confiamos en que las políticas serán ratificadas como legales”.

El plan de Obama, denominado “Deferred Action for Parents of Americans (DACA)”, que significa ‘suspensión temporal de deportaciones para los padres de estadounidenses’,

pasó al centro del debate nacional, en medio de una campaña presidencial sumamente polarizada y cuando algunos candidatos republicanos proponen la deportaciones en masa de 11 millones de inmigrantes indocumentados.

Después que los estados republicanos impugnaran el plan

de alivio migratorio de Obama, ganaron todos los casos en los juzgados pertinentes, que incluyó la del Tribunal de Apelaciones del Quinto Circuito cuyos miembros fallaron en noviembre a favor de los estados. Eso provocó que el Departamento de Justicia apelara a la Corte Suprema.

LA VOZ DE LA COMUNIDAD

Las organizaciones que defienden a nuestra comunidad reaccionaron al anuncio de la Corte Suprema.

■ **Abel Núñez**, director ejecutivo de CARECEN: “Hemos superado un obstáculo grandísimo y ahora confiamos en que la Corte Suprema decidirá a favor de la administración de Obama, asegurando que millones de familias trabajadoras sean protegidos de la deportación y, más que todo, que salgan de las sombras”.

■ **Tom Jawetz**, vicepresidente de Política de Inmigración del Center for American Progress: “Esperamos que la Corte Suprema hará lo correcto: rechazar una demanda motivada por disputas políticas partidistas y permita la implementación de DAPA y la expansión de DACA”.

■ **Frank Sharry**, director ejecutivo de America’s Voice: “Por fin, millones de inmigrantes tendrán una completa y justa audiencia ante la corte más alta de la nación. Somos optimistas de que las cuestiones subyacentes se resolverán en nuestro favor”.



Treat me...
Accept me...
Respect me..
...for the **woman** I am.

Common sense says I can feed my child wherever I choose.

If that fails, DC civil rights laws protect **women**.

The District of Columbia's civil rights laws prohibit employers or business owners from restricting a woman's right to breastfeed. You can file a complaint with the DC Office of Human Rights at ohr.dc.gov, or call 202.727.4559.



#WomenAreEqualDC

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

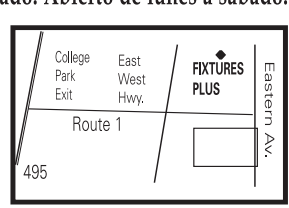
GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

Firman convenio histórico en el continente

Honduras y OEA se vuelcan contra la corrupción

El ex embajador de Perú ante la OEA, Juan Federico Jiménez Mayor, será el jefe de la Misión de Apoyo contra la Corrupción y la Impunidad en Honduras (MACCIH).

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Después de seis meses de negociaciones, la Organización de Estados Americanos (OEA) oficializó esta semana el establecimiento de una misión de apoyo para erradicar la corrupción y la impunidad que se vive actualmente en el estado miembro de Honduras.

La firma del convenio que da vida a la Misión de Apoyo contra la Corrupción e Impunidad en Honduras (Maccih), estuvo encabezada por el secretario general de la OEA, Luis Almagro, el presidente hondureño, José Orlando Hernández y otras altas figuras de su gobierno, como el canciller Arturo Corrales y el fiscal general Oscar Fernando Chinchilla.

Con esta firma “se evidencia que hubo, hay y habrá voluntad y entendimiento” entre estos entes para combatir la corrupción, dijo el canciller hondureño, Arturo Corrales, quien añadió que esta misión complementará los esfuerzos impulsados por Hernández desde que asumió la presidencia de la República, pero también dejó en claro que aunque se ha hecho mucho “no es ni por cerca lo suficiente para acabar con este problema”.

La Maccih estará compuesta de fiscales, jueces y expertos internacionales que seleccionarán, aconsejarán y certificarán a un grupo de jueces y fiscales hondureños, quienes estarán a cargo de investigar y condenar casos significativos llevados a



Juan Jiménez, exembajador de la misión del Perú, fungirá como vocero y representante de la Secretaría General en esta nueva misión. FOTO: ARCHIVO/WH.

cabo por redes de corrupción.

El secretario general Almagro designó a Juan Jiménez Mayor, quien hasta hace poco fue el embajador de la Misión Permanente del Perú, como el vocero y representante de la Secretaría General en esta misión, por su destacada experiencia en anti-corrupción. Jiménez fue en su país Primer Ministro y Ministro de Justicia.

Esta es la primera iniciativa que se desarrolla en cualquier país del continente entre una organización como la OEA y un país miembro y surge ante el aumento de crímenes y la poca penalización.

“Al final del día, los únicos beneficiarios son esos que pertenecen al pequeño grupo que se apropia de los fondos públicos”, dijo Almagro, a la vez que resaltaba que con el establecimiento



El secretario de la OEA, Luis Almagro (izq.) y el presidente de Honduras, José Orlando Hernández (der.), firmaron el convenio el pasado 19 de enero en la sede de la OEA, en Washington, DC. FOTO: ÁLVARO ORTIZ/WH

de la Maccih se abre un nuevo capítulo en el continente.

Uno de los casos más sonados es el desfalco de 5 millones de lempiras al Instituto Hondureño de Seguridad Social (IHSS), por parte de un exanalista financiero.

El presidente Hernández aseguró que “como gobierno, garantizamos que la misión tenga el mayor acceso a la información posible, a las instituciones y a los procesos [...] Estamos comprometidos a acompañar, con nuestro completo apoyo, para que desarrollen su trabajo bajo los acuerdos firmados hoy”.

Hernández, mientras daba a conocer números positivos en materia de justicia durante su periodo, se mostró optimista de que esta nueva iniciativa aportaría su cuota para lograr una mayor transparencia y confianza de la población en las instituciones del Estado.

En la ceremonia del pasado martes 19 de enero estuvieron presentes políticos de diferentes países, entre ellos el embajador de El Salvador en los Estados Unidos, Francisco Altschul, quien opinó que la iniciativa sería buena para Honduras. “Me parece que es una buena decisión para ellos. Es importante

entender que todos los países, aunque somos parecidos, cada quien tiene sus características, en el caso de El Salvador estamos haciendo esfuerzos por fortalecer nuestra propia institucionalidad”, manifestó Altschul.

Ente independiente

La Maccih decidirá en qué casos de corrupción colaborará activamente para su investigación y notificará a las autoridades. Este ente es independiente financiera y políticamente, y garantiza la promoción de transparencia que tanto anhelan los hondureños.

■ CLINTON Y SANDERS PROTAGONIZAN DEBATE ANTES DE QUE ABRAN LAS URNAS

Se calienta carrera demócrata

WASHINGTON HISPANIC
AP

A sólo dos semanas de que se emitan los primeros votos de las elecciones en Estados Unidos, Hillary Clinton y Bernie Sanders tuvieron su más acalorado debate hasta la fecha, lo que pone en evidencia la ajustada contienda demócrata mientras se acerca el caucus en Iowa.

Ambos se enfrascaron en varias ocasiones la noche del domingo para definir quién era más duro con el control de armas y Wall Street y quién tenía

la mejor idea para el sistema de salud del país.

Su acalorada retórica puso en relieve la pregunta central que vuelve la contienda demócrata cada vez más competitiva: ¿La pasión de Sanders vencerá a la practicidad Clinton?

Aunque Clinton se mantiene como favorita, el popular entusiasmo por Sanders como candidato “externo” y su franco mensaje liberal han puesto en peligro la ventaja de la aspirante en Iowa y ha ampliado la ventaja de él en New Hampshire.

“Esto no se trata de buscar una forma racional de seguir adelante”, dijo Sanders cuando respondió al argumento de Clinton de que los planes de salud de Sanders podrían reavivar una batalla política divisiva. “Se trata de tener las agallas para enfrentarse a las aseguradoras privadas”, agregó el legislador por Vermont.

Clinton calificó de impráctico el plan de Sanders de reemplazar el actual sistema de salud con uno donde el gobierno se convierta en el “pagador único” que proporcione cobertura para todos.

En lugar de ello, Clinton se dijo a favor de construir sobre la ley de salud que promovió el presidente Barack Obama, tra-

bajando para reducir aún más los costos no programados.

Clinton también criticó a Sanders por votar varias veces a favor de la National Rifle Association en el Congreso, aunque también lo reconoció porque el fin de semana apoyó una ley que negaría a los fabricantes de armas inmunidad legal.

Tanto Sanders como Clinton expresaron su apoyo al acercamiento diplomático de Obama con Irán y su oposición al envío de tropas estadounidenses a Siria.

Martin O’Malley, trató de integrarse en la conversación pero le fue difícil destacar.

Ofertas Válidas: Enero 22 a Enero 28

Especiales de Invierno!!!

CARNES

1/2 HOMBRO DE CERDO

\$1.49/Lb

BEEF SHOULDER ROAST

\$4.69/Lb

BEEF SHOULDER STEAK SIN HUESO

\$5.59/Lb

PIERNA ENTERA DE POLLO (PAQUETE FAMILIAR)

49¢/Lb.

COMESTIBLES

WAFER DIANA PICNIC FRESA & VAINILLA 12 unid

1.99 c/u

FRIJOLES VOLTEADOS MALHER ROJO & NEGRO 27 oz

1.99 c/u

COBERTOR HIYOKO TAMAÑO QUEEN

24.99 c/u

MOJO CRIOLLO BADIA 20 oz

1.99 c/u

FRIJOL ROJO DE SEDA ABEJA REINA

2x 5.00

HARINA DE MAIZ MASECA 4.4 lb

2x 4.99

ACEITE DE MAIZ MAZOLA 96 oz

5.99 c/u

PAPEL DE BAÑO SCOTT 20 rollos

12.99 c/u

FRUTAS Y VERDURAS

BANANA AMARILLA

49¢/Lb

CLEMENTINA CAJA 5lb

\$3.99 Caja

CALABAZA KABOCHA

69¢/Lb

LIMONES

7x \$1

PESCADOS

CAMARONES 41-50

5.49/LB

SPOT SIN FILETEAR

2.49/LB

FILETE DE BASA

2.99/LB

FILETE DE SALMON

5.99/LB

ESTAMOS CONTRATANDO EN DEPARTAMENTOS DE: • CARNE • PESCADOS • COMESTIBLES • VERDURAS Y CAJERAS

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.

PATRULLA METROPOLITANA

Roban cabras en Stafford, VA

Cuatreros en el Norte de Virginia se llevaron ocho cabras de varias granjas durante el pasado fin de semana, lo que generó preocupación del resto de los granjeros en el área. Las tres primeras fueron reportadas robadas de una casa en Equestrian Drive, en Stafford, mientras que las otras cinco estaban en Green Acre Drive, a unas cuantas millas de distancia de donde se registró el primer robo. Se presume que el robo tuvo lugar entre el viernes y el sábado, entre las 4:00 de la tarde y las 8:00 de la mañana. Los dueños sospechan que los animales, que son amigables por naturaleza, fueron robados para ser vendidos como carne. Cualquiera que tenga información sobre el robo puede llamar de manera anónima a la policía a los teléfonos 540-658-4400 ó 540-659-2020.

Apuñalan a estudiante en DC

Un estudiante de la escuela Woodrow Wilson High School resultó apuñalado la tarde del pasado miércoles por otros dos jóvenes que se mantienen sueltos. Todo ocurrió cerca de la cuadra 4500 40th Street, en el noroeste de Washington, DC, donde se ubica la estación del metro de Tenleytown y la Universidad Americana. De acuerdo con autoridades escolares el joven herido en este incidente sufrió heridas de poca gravedad y se espera que se recupere pronto. Los sospechosos fueron identificados como de origen hispano, según informes policia-

Lo matan a tiros en su hogar

Franklin Latour Young Jr., de 29 años fue encontrado sin vida y con varias heridas de bala dentro de su apartamento el pasado martes por la noche, según informó la policía del condado de Prince George's. Young Jr. vivía en el edificio de apartamentos Camps Spring, en West Village Avenue y las autoridades consideran que el tiroteo no se dio al azar, sino que la víctima conocía a los perpetradores, quienes hasta el momento se mantienen libres. En un esfuerzo por esclarecer lo que ocurrió, varios policías se trasladaron hasta Camps Spring para tratar de hablar con los vecinos y saber más sobre este asunto. Además de entregar panfletos con el caso de Young Jr., la policía está ofreciendo hasta \$25 mil para la persona que facilite información que ayude a la policía a atrapar al responsable. Puede contactar a las autoridades al teléfono 301-772-4925.

Condenan a Charles Severance

Un juzgado del condado de Fairfax ratificó la condena de tres cadenas perpetuas en contra de Charles Severance por el asesinato de tres personas en Alexandria en un periodo de 10 años. La condena que exigió un jurado meses atrás fue adoptada por el juez Randy Bellows, quien ordenó que las sentencias sean cumplidas de manera consecutiva, por si alguno de los crímenes es apelado, Severance aún permanecerá en prisión por lo que resta de su vida. Severance fue acusado de matar a Nancy Dunning, Ron Kirby y Ruthanne Lodato, después de que un juez en Alexandria le negara la custodia de su hijo. Los asesinatos en Virginia son castigados con cadena perpetua o pena capital, pero los fiscales decidieron optar por cadena perpetua.

Incluyendo a gemelos de 2 años

Fallecen cuatro personas en incendio en Maryland

Bomberos aseguran que se pudo tratar de un accidente. No habían alarmas contra incendios.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una posible ausencia de alarmas contra incendios en una casa de Chillum, Maryland, le costó la vida a cuatro ocupantes de una misma familia de origen nigeriano, entre ellas un par de gemelos de sólo dos años de edad, luego de que su residencia se incendiara la madrugada del pasado martes.

Los pequeños fueron identificados como Anna e Israel Omijie, a quienes el fuego los sorprendió mientras dormían en uno de los cuartos de la planta alta de la residencia en la que vivían alquilados.

En otro dormitorio aparte se encontró a Caroline Omogbo de 55 años y Samson Omogbo, de 63, los abuelos de los gemelos.

Delos cuatro, sólo Caroline fue declarada muerta en la escena, pero el resto, a causa de las heridas que presentaban, fallecieron poco después de haber llegado al hospital.

El incendio fue reportado a eso de las 2:03 de la madrugada del martes cuando uno de los vecinos que vive al frente de la residencia 6720 Knollbrook Drive, se percató de que las llamas y un humo espeso se apoderaban de cada ventana de la casa.

Cuatro minutos más tarde los bomberos llegaron al lugar, en donde vieron a los padres de los gemelos y un familiar más, y rápidamente ingresaron al edificio en llamas al conocer de que había gente adentro.

El padre logró salir por la puerta, mientras que la mamá de Anna e Israel tuvo que tirarse por una de las ventanas del segundo piso y se lastimó sus extremidades.

Media hora después el fuego había sido



La familia vivía alquilada en la residencia ubicada en el barrio de Chillum, cerca del Distrito de Columbia. El fuego los sorprendió la madrugada del pasado martes.

FOTO: CORTESÍA PGFD

extinguido. “Hicimos los más que pudimos para sacar a estas personas”, dijo Mark Brady, vocero del Departamento de Bomberos de Prince George’s.

Marc Bashoor, jefe de los Bomberos, agregó que es una lástima que durante una revisión preliminar no se halló ninguna alarma contra incendios, lo que habría podido prevenir las fatalidades.

Hasta el cierre de esta nota no se había determinado que pudo causar el fatal incendio, pero todo indica que se trató de un accidente.

Bashoor destacó que el accidente fue un golpe emocional para los bomberos, puesto

que ese día se cumplía el primer aniversario del incendio en una mansión de Annapolis que mató a seis personas. Un arbolito de navidad seco provocó que el incendio tomará mayor fuerza y se extendiera con más rapidez. En este caso tampoco se hallaron rastros de alarmas contra incendios.

El martes por la tarde los bomberos, en conjunto con miembros de la Cruz Roja hicieron un recorrido por el barrio de Chillum para revisar si las personas tenían sus alarmas funcionando.

Instalaron unas cuantas y también brindaron información vital para evitar incendios.

La golpeó un camión de basura en Maryland

Muere mujer en accidente de tránsito

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre está sediento de justicia en Upper Marlboro, Maryland, luego de que su esposa

muriera víctima de un choque y fuga en la autopista 495, la mañana del pasado martes, cerca de la salida que conecta esa autopista con la Pennsylvania Avenue, en Oxon Hill.

La víctima, Ghada Ahmed, de 37 años, iba de regreso a su casa cuando un camión de basura la impactó, enviándola fuera de la carretera. El auto se detuvo cuando chocó contra un poste de luz, mientras que el conductor del camión de basura se alejó. Ahmed murió en la escena del accidente.

“Mi esposa era hermosa, inteligente y una persona de buen corazón. Ella no mereció morir de esa maera”, dijo Wilbert McCowin, esposo de Ahmed. El hecho ocurrió a eso de las 7:30 de la mañana y sus hijos la esperaban para que los llevara a la escuela, pero esto nunca ocurrió.

DATO

■ Contacto a la policía

Si tiene detalles sobre este accidente puede reportar lo que sabe al teléfono 301-731-4422.

“Me duele en mi corazón el saber que no la voy a poder ver



Ghada Ahmed y Wilbert McCowin estaban casados durante 16 años. La policía busca al conductor del camión de basura que estuvo envuelto en el accidente.

FOTO: CORTESÍA A.

más caminando por esta puerta”, siguió McCowin, quien pidió al conductor del camión que salga adelante y acepte el error que cometió.

McCowin alega que si la persona se hubiese detenido y llamado al número de emergencia, tal vez su esposa estaría con vida en este momento. “Por favor, hazlo correcto”, abogó el hombre en un intento de traer un cierre a la tragedia que lo agobia a él y a su familia.

Hasta el momento no se sabe si el conductor podría enfrentar cargos criminales por la muerte

de Ahmed

La policía piensa que debido al tamaño del camión de basura, tal vez el conductor ni siquiera se dio cuenta de que estuvo envuelto en un accidente. Sospechan que el camión pudo haber sido de color verde o azul con letras rojas.

La Policía de Prince George’s le pide a las personas que fueron testigos a que participen activamente para resolver este caso, que le traería paz a un hombre que perdió a la mujer con la que estuvo casado durante los últimos 16 años.

Tres heridos en Falls Church, VA

Balas en concierto de “paz”

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Después de una noche de música, baile y alegría, el terror tomó su lugar en un teatro de Falls Church, en donde tres personas resultaron heridas de bala por un tiroteo que tuvo lugar la madrugada del pasado lunes en esta ciudad del norte de Virginia. El hecho tuvo lugar aproximadamente a la 1:45 de la madrugada del lunes, según lo indicó la policía local.

Los asistentes al concierto de Northeast Groovers y Scarface se encontraron con una ronda de disparos mientras abandonaban el teatro State, en donde se tocó el show de go-go (música tradicional de DC).

“Fueron al menos 15 o 20 disparos” recuenta la jefa de policía de Falls Church, Mary Gavin, quien añadió que los oficiales pudieron escuchar los disparos pero les fue imposible ubicar al tirador.

Irónicamente todo ocurrió en el concierto que llevaba por



Cientos de personas estaban fuera del edificio cuando el tiroteo dio inicio. Nadie resultó herido mortalmente. FOTO: CORTESÍA/KEVIN STEWART.

nombre “Amor Paz y Unidad 2”. Uno de los heridos entró al teatro en busca de ayuda y fue llevado al hospital local, mientras que los otros dos fueron a un hospital en Frederick, Maryland, por su propia cuenta.

Todos están fuera de peligro.

Una de las balas locas, de las tantas que se dispararon, terminó en la oficina de un contratista que hace trabajos de seguridad. Afortunadamente no había

nadie en la oficina al momento del tiroteo, pero el empresario sostuvo que definitivamente pareciera que la bala iba dirigida contra él.

Hasta el cierre de esta nota las autoridades no habían logrado dar con el sospechoso, pero ofrecieron la vaga descripción de que es un hombre delgado de cinco pies 8 pulgadas de altura que al momento del evento vestía una ropa negra.



NUESTRO NOMBRE LO DICE TODO



Live! CASINO

En Arundel Mill, directamente por la salida de B/W Parkway y la ruta 100

[marylandlivecasino.com](#)

Must be 21. Please play responsibly, for help visit [mdgamblinghelp.org](#) or call 1-800-522-4700. © 2016

Gobernadores y alcaldesa dictan rígidas medidas por gran tormenta de nieve

VA, MD y DC en estado de emergencia

Coches estacionados en rutas de emergencia serán removidos y propietarios deberán pagar \$370 por multa y remolque.



Conducir en una hora punta y en medio de la nieve convertida rápidamente en hielo convirtió el Capital Beltway (I-495) en una vía muy peligrosa y se reportaron decenas de accidentes la noche del miércoles 20. El riesgo será mucho mayor en el fin de semana por la tormenta de nieve.

FOTO: ALEX BRANDON / AP

VÍCTOR CAYCHO
Y ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Mediante las declaraciones de emergencia anunciadas el jueves 21, el gobernador de Virginia y la alcaldesa de DC autorizan a las agencias estatales y federales a entregar recursos para una rápida respuesta en todo lo que se requiera por la situación originada por la gran tormenta de nieve que se prevé para el viernes 22 y el sábado 23.

“Dada la significativa severidad del pronóstico lo hemos considerado como una situación de Seguridad Nacional y de Administración de Emergencias”, explicó Muriel Bowser en conferencia de prensa el jueves.

Las escuelas públicas serán cerradas el viernes 22 y la misma recomendación hizo Bowser a las escuelas chárter del Distrito. Dijo que las oficinas del gobierno de DC cerrarán al mediodía del viernes, “con excepción de personal esencial”.

Las predicciones también hablan de muy fuertes vientos (entre 50 a 60 millas por hora) que azotarán la región, especialmente el sábado 23. “Debemos estar preparados para los cortes de alumbrado que pudieran ocurrir”, dijo la alcaldesa, y añadió que si los residentes pierden el servicio de energía “tenemos centros de abrigo a su disposición, en cada uno de los ocho distritos de DC”.

También anunció que una flota de vehículos está trabajando en el tratamiento de las

SI NO ES UNA EMERGENCIA
NO LLAMEN A LA POLICÍA

■ **La jefe de la policía** metropolitana de Washington DC, Cathy Lannier, pidió a los conductores que si están involucrados en un ‘accidente menor’, en el que no resulten heridos durante una tormenta invernal, sólo debe intercambiar información con el otro conductor y no llamar a la policía por asistencia.

■ **“Llamamos** a los residentes o a los visitantes que enfrenen esa situación, intercambie información del seguro, la licencia y un teléfono de contacto con la otra persona y despeje los vehículos de la vía”, señaló.

■ **“Porque cuando ellos** (los conductores) están sentados esperando por un oficial de policía y éste no llega, el tránsito vehicular quedará bloqueado aún más”, indicó.

carreteras desde el jueves 21.

“Tenemos más de 39 toneladas de sal para esa tarea y estamos coordinando con la Guardia Nacional y la Agencia Federal de Administración de Emergencias (FEMA) para cualquier recurso adicional que se necesite”, subrayó.

En Virginia

Por su parte, McAuliffe destacó que su principal preocupación “es mantener a la población del estado totalmente segura en este tipo de situaciones tan severas, y por eso empezamos a trabajar desde el mismo miércoles 20, ordenando que más de 500 vehículos salieran a tratar las carreteras en el Norte de Virginia”.

“Todos los residentes –añadió– deben tomar seriamente la amenaza de esta tormenta y adoptar las precauciones necesarias asegurando que están preparados para interrumpir sus viajes y posibles cortes de energía durante el período de nevadas y bajas temperaturas”.

El Departamento de Transportes de Virginia, por su parte, se unió a la invocación de McAuliffe y urgió a los conductores a



Las compras de palas para limpiar la nieve arreciaron en los almacenes de la región metropolitana, ante los pronósticos de una gran tormenta entre el viernes 22 y el sábado 22.

FOTO: SKIP FOREMAN / AP

no salir a las carreteras y que permanezcan en sus casas o en algún lugar que consideren seguro.

“Se espera que las condiciones para manejar durante esta tormenta serán muy peligrosas”, advirtió Aubrey Layne, secretaria de Transporte del estado.

Asimismo, la Guardia Nacional de Virginia fue autorizada a desplegar a unos 500 efectivos para posible asistencia, tanto en transporte con sus vehículos Humvees para llevar ayuda a lugares distantes o de difícil acceso, como en las operaciones de remoción de árboles caídos y distribución de agua, alimentos y otros artículos.

Tenga su carro listo
para la nieve

■ Conduzca sólo si es absolutamente necesario.
■ Evite descongelar su auto con agua caliente.

■ Abastecerse de anticongelante, líquido de limpiaparabrisas, gasolina, aceite y otros fluidos.

■ Asegúrese de que los neumáticos tengan suficiente banda de rodamiento.

■ Guarde sal o arena en bolsas dentro del maletero para mayor tracción y para derretir el hielo.

■ Limpie la nieve que haya encima del auto, en los faros delanteros y en las ventanillas.

■ Guarde un kit para clima frío en su maletero que contenga una manta, guantes, caramelos duros, agua embotellada, una pala plegable, un kit de primeros auxilios, una linterna y un cargador de celular para auto.

Cocine de manera segura

■ Nunca use dentro de su casa parrillas a gas o carbón; los gases son mortales.

■ Nunca use un generador eléctrico dentro de su casa, garaje o cerca del conducto de toma de aire exterior de su casa



Un trabajador del Servicio Nacional de Parques limpia la nieve a lo largo de la avenida Pensilvania y frente a la Casa Blanca, la mañana del jueves 21, después de la leve nevada que se precipitó la noche anterior.

FOTO: CAROLYN KASTER / AP



Un comprador lleva palas para limpiar la nieve mientras pasa al lado de bolsas de sal que se utilizan para despejar la nieve frente a las casas.

FOTO: SKIP FOREMAN / AP

ESCUELAS
CERRADAS POR
TORMENTA



Stella Knipp, de 10 años, y Kylee Lowery, de la misma edad, disfrutaron jugando con la nieve.

■ **Las Escuelas** Públicas del Condado de Montgomery estarán cerradas el viernes 22 hasta el domingo 24 de enero debido a las condiciones meteorológicas de emergencia. Las oficinas administrativas cerrarán a las 12:00 p.m. el viernes.

Todas las actividades después de la escuela, durante la noche, el fin de semana y de uso comunitario en todos los edificios de MCPS están cancelados en ese mismo periodo. Esto incluye la administración del SAT.

■ **Las Escuelas** Públicas del Distrito de Columbia estarán cerradas el viernes 22 de enero.

■ **Las Escuelas** Públicas del Norte de Virginia permanecerán cerradas el viernes 22 de enero.

LUGARES DE REFUGIOS
PARA CLIMA INVERNAL

Debido a las bajas temperaturas que reporta el Servicio Meteorológico para este fin de semana por la primera tormenta invernal del 2016, el Departamento de Servicios Humanos (DHS) en colaboración con el Departamento de Seguridad Nacional del Distrito de Columbia y la Agencia de Manejo de Emergencias (HSEMA) ha activado su Plan de Emergencia por frío extremo y estará ofreciendo servicios adicionales que se ponen en marcha para proteger a los ciudadanos que estén en las calles y que se encuentren en riesgo a causa de las temperaturas congelantes.

Refugios de emergencia para las noches de alerta y ubicaciones de los lugares con calefacción:

■ **Centros Recreativos con calefacción disponible**
■ Emery Recreation Center: 5801 Georgia Avenue, NW
■ Raymond Recreation Center: 3725 10th Street, NW

Refugios o Shelters para pasar la noche Para mujeres

■ New Covenant Baptist Church: 1301 W Street, SE
■ Community of Christ Church: 3526 Massachusetts Avenue, NW
■ Sherwood Recreation Center: 640 10th Street, NE

Para hombres

■ Banneker Recreation Center: 2500 Georgia Avenue, NW
■ Raymond Recreation Center: 3725 10th Street, NW
■ Kennedy Recreation Center: 1401 7th Street, NW

■ Sacred Heart Church: 16th Street and Park Road, NW

■ **Shelters de emergencia:**
■ Harriet Tubman Shelter: DC General Building 9, 1900 Massachusetts Avenue, SE
■ John Young Shelter: 117 D Street, NW
■ Nativity Shelter: 6010 Georgia Avenue, NW
■ Open Door Shelter: 425 2nd Street, NW (at E Street)

Refugios de emergencia para hombres: Emergency Shelters for Men

■ 801 East Shelter: 801 Making Life Better Lane, SE
■ Adams Place Shelter: 2210 Adams Place, NE
■ New York Avenue Shelter: 1355-57 New York Avenue, NE

Transporte gratuito:

Para solicitar servicio de transporte a los refugios o shelters para las personas en las calles puede contactar a la línea gratuita 1-800-535-7252 o 311.

¡AYUDA CON INMIGRACIÓN!

Fabienne Chatain

¡La última información sobre la Nueva Acción Ejecutiva del Presidente Obama!

Disponible todo tipo de ayuda de inmigración.

Consulta Gratis. Se habla español.

fchatain@lichtmanelliott.com

202-431-0092

El Mercado en línea de Seguros Médico del Distrito de Columbia



¡El tiempo se acaba!

Inscríbete en el seguro de salud para el 2016

NO TE DEMORES, ¡INSCRÍBETE HOY!
Las inscripciones para el seguro
de salud terminan el 31 de Enero

Ayuda gratuita para la inscripción uno a uno.

Ayuda financiera para el pago mínimo mensual

RECUERDA

Si no tienes Seguro de Salud en el 2016, el Departamento de Impuestos (**IRS por sus siglas en inglés**) puede multarte con \$695 o más, cuando declares tus impuestos del 2016.

Carlos Rosario Public Charter
School, 1100 Harvard St, NW
Washington DC

Jueves de 5:00 pm to 8:00pm y
Sábados de 9:00 am a 12:00 pm
(medio día)

DCHealthLink.com
1 (855) 532-5465
TTY/TDD 711-1-532-5465

SÍGUENOS EN
  
@DCHealthLink

DC HEALTH LINK
Get the facts. Get covered.

Cantantes se presentaron en la cárcel



Juanes y John Legend le cantan a inmigrantes

AGENCIAS
WASHINGTON HISPANIC

Juanes y John Legend llevarán su música a las puertas de un centro de detenciones de inmigrantes el miércoles por la mañana como parte de la campaña #FREEAMERICA del cantautor estadounidense.

El rockero colombiano se une así a la iniciativa de Legend para protestar contra las corporaciones que se lucran del encarcelamiento masivo de personas al visitar el Centro de Detenciones de Eloy, Arizona, a unos 96 kilómetros (60 millas) de la ciudad de Phoenix, que tiene más de 1.500 personas encarceladas que enfrentan un proceso de deportación.

Antes de su concierto, Juanes y Legend realizarán un recorrido por las instalaciones del centro, administrado por la corporación privada Corrections Corporation of America (CCA). El centro ha estado en el ojo del huracán tras la muerte de dos inmigrantes el año pasado.

Los artistas serían recibidos en Arizona por activistas de la organización PUENTE, que lleva adelante una campaña contra las condiciones en este centro de detenciones, y otra para frenar las deportaciones y separación de familias inmigrantes. También estarían presentes familiares de algunos de los detenidos.

Ambos artistas han estado involucrados en activismo a lo largo de sus carreras.



John Legend (der.) y el rockero colombiano Juanes cantan sobre un camión frente a un centro de detención de inmigrantes en Arizona. FOTO: RICARDO ARDUENGO/AP

Legend lanzó el año pasado la campaña #FREEAMERICA y visitó varias correccionales por todo el país. Juanes es también un filántropo que aboga por la paz a través de su organización Mi Sangre y otras de las que forma parte, como ALAS.

El acto del miércoles se produce a pocos días de un incremento en los operativos para deportar a inmigrantes centroamericanos sin autorización para residir en Estados Unidos, que ha sido criticado por activistas por los derechos humanos.

RICKY MARTIN: SORPRENDE

Estoy abierto a tener sexo con una mujer



El ídolo boricua sabe que él gusta tanto a los hombres como a las mujeres. FOTO: CORTESÍA.

AGENCIAS
WASHINGTON HISPANIC

Ricky Martin sorprendió con sus inesperadas declaraciones sobre su vida sexual. “Soy gay, me fascinan los hombres, pero me gusta disfrutar del sexo en total libertad, por eso estoy abierto a tener sexo con una mujer, si sintiera deseos”, dijo el cantante a la revista Fama, según reportó la Agencia México.

No obstante, dejó muy claro que “jamás” estaría en sus planes tener una relación sentimental con una mujer, pues

“lo mío son los hombres”.

“Sé que les gusto tanto a hombres como mujeres, estoy en contra de las etiquetas sexuales, simplemente somos seres humanos con necesidades afectivas y sexuales”, detalló.

Recordemos que antes de confesar su homosexualidad, el ídolo boricua tuvo relaciones sentimentales con Alejandra Guzmán y Rebecca de Alba. Hace dos años terminó su relación con el empresario Carlos González, con quien formó una familia. En las últimas semanas se le ha visto en público con un joven que, se especula, sería su nueva pareja.

Nuestra música supo de salones dorados...

¡¡¡A pedido del público!!!

La Gran Obra Musical del Criollismo!!

¡HAY JARANA en el callejón!



Viernes 22 de abril del 2016
Producción-dirección: Nelly Carrión

TEATRO LINCOLN

1215 U Street NW
Washington, DC 20009

ENTRADAS
301 710 7237

Puertas abren a las 7:00 p.m Función 8:00 p.m
nellycarrion2012@yahoo.com

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

Qué tal mis queridos amigos! este es sin duda un fin de semana especial... Como dice el dicho “Al mal tiempo buena cara”, y a seguir con la Farándula.

▶ Llueve o truene, se llevará a cabo el concierto del amor con las grandes estrellas del género salsa, José Alberto “El Canario” e India. ¡Qué mejor manera de celebrar el día de los enamorados... La cita es el 13 de febrero en el lujoso ambiente del Hotel Omni Shoreham, que esta ubicado en Washington DC. No se pierda este gran concierto del amor.

▶ Grandes sorpresas desde Perú trae este año la obra criolla musical “Hay Jarana en el Callejón”, la gran Jarana será el viernes 22 de abril en el Lincoln Theatre de Washington DC... Les recomiendo que compren sus entradas con tiempo.

▶ ¡Una lástima! Debido al mal tiempo se tuvo que cancelar el gran show de Eliades Ochoa, en el Fillmore de Silver Spring, el evento estaba programado para el viernes 21 de enero.

▶ Gian Marco es uno de los grandes cantantes que se presenta en el mes de febrero por esta parte del camino.

▶ Nuestra querida amiga Silvia Cáceres Díaz estuvo celebrando su cumpleaños.

▶ El concierto con el que Jennifer López abrió su residencia en Las Vegas (Estados Unidos) sirvió para que la sexy celebridad explotara una vez más sus encantos y dejara bien claro que “hay una nueva chica en esta ciudad”, como se lo hizo saber al público, los fotógrafos que cubrieron el primer show de ‘All I Have’ se sintieron sumamente atraídos por la parte más llamativa del cuerpo de la celebridad, los glúteos.



▶ Kate del Castillo declarará en los Estados Unidos. La actriz acudirá el próximo lunes al consulado de México en la ciudad de Los Ángeles, California para dar su testimonio.

El próximo lunes será cuando Kate del Castillo hable por primera vez acerca del su vínculo con el narcotraficante Joaquín “El Chapo” Guzmán, asistirá ante el Ministerio Público Federal en el consulado de México en la ciudad Los Ángeles, California. Así lo reveló la actriz ante la Procuraduría General de la República (PGR) según la información del diario La Jornada.

▶ La pastillita para la moral de la semana: Dicen que no hay peor ciego que el que no quiere ver, yo diría también que no hay peor sordo que el que no quiere oír un buen consejo.

NOS REPRESENTA EN EL CONCURSOS DE MARINERA

Coronan a Andrea Nueva Reina del Club Libertad de DC

La reina del V Concurso selectivo de Marinera del Club Libertad de DC, está lista para participar en toda una semana de actividades de Marinera en la ciudad de Trujillo, Perú.



La reina acompañada de sus padres Paul y Liz Claeyssen, Fabiola Moran Presidenta del Club Libertad de Washington DC y la Ministra Cecilia Galarreta junto al Diplomático Patricio Lidenman. FOTOS: NELLY CARRIÓN/WH



La reina Andrea Claeyssen, junto a la reina saliente Daniela Diaz, y las pequeñas bailarinas de marinera Summer Solis y Sophia Abraham.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La Embajada de Perú en Washington DC abrió sus puertas este miércoles 20 de enero para coronar a la Nueva Reina de Marinera del Club Libertad de Washington DC, Andrea Claeyssen quien fue coronada por la Ministra Jefa de Cancillería, Cecilia Galarreta, como su majestad Andrea Primera, Reina del V Concurso selectivo de Marinera.

Fabiola Morán, Presidenta del Club Libertad de Washington DC, afirmó que Andrea “ahora tiene una gran responsabilidad de representarnos en el 56 Concurso Nacional de Marinera en Trujillo, Perú”.

Fabiola, quien expreso sentirse muy contenta, le dio la bienvenida a la familia de Club Libertad y destacó que será una misión que disfrutará en cada momento y marcará su vida. “Yo entrego mi tiempo y me dedico a mi Reina para que siempre se luzca, pero la dedicación y la asequibilidad de la Reina y su familia es fundamental para que toda esta temporada que ella inicia sea de mucho éxito”, afirmó Morán.



Andrea Claeyssen antes de ser coronada ingresa junto a su padre Paul Claeyssen.



El Chalan Julio Anazgo, de la Academia “La Decana Abelardo Gamarra”, baila con la nueva reina.



Visiblemente emocionada Andrea agradece ser coronada como nueva reina del Club Libertad de Washington DC.

en el Asilo San José, en la ciudad de Trujillo, y durante la noche se realizará la Noche de Reinas en el Club Libertad, el viernes por la mañana tendrá un baile en el Gran Chimú con uno de los campeones de marinera, por la noche estará asistiendo a la fiesta del Perol, allí baila la reina que se presenta el sábado 30 de enero, participa del Corzo, donde va el carro alegórico con la Reina, y los chicos participantes de la delegación que viaja de Washington DC, en el carro alegórico van los campeones del selectivo donde van las diferentes categorías, campeones triunfantes, campeones infantiles, los campeones máster, esas son tres parejas que han ganado el pase directo; más Ciro Pinto y Erica Morán.

La delegación que viaja de Washington DC a Perú esta integrada por once personas.

La nueva Reina de Marinera de Club Libertad de Washington DC Andrea Claeyssen, actualmente reside en el estado de Virginia, es hija de Paul Claeyssen y Liz Claeyssen, ambos peruanos y estudia Ciencias Políticas y Comunicaciones.

KAYPI
RESTAURANT

Authentic Peruvian Cuisine

Auténtica comida peruana

- Lomo saltado, Bistec a lo pobre, Seco a la norteña, Tacu tacu, Arroz chaufa, Ceviches, Jaleas, Chicha morada, Emoliente, Jugo de Quinua y muchos otros platos más.
- Nuestros platos autóctonos. Picante de CUY, Caldo de Cordero , Sopa de Mote... y mucho más.
- Desayunos Peruanos. Pan con chicharrón, Tamales , Lomito al jugo, Licuados de fresa y papaya... y más.

Horas de atención: Lunes a Viernes 10:00 am. - 10:00 pm.
Sabados y Domingos 9:00 am. - 10:00 pm.

2005 Veirs Mill RD Rockville MD 20851
Tel. 301 424 2033

A la vez, la nueva reina extendió sus agradecimiento a todos los que hicieron posible este triunfo.

“Gracias a todos lo que me han apoyado en el día de mi coronación; agradecimientos especiales a Fabiola por todo su esfuerzo y visión para otro evento exitoso; a Isabelita Zosso por la corona tan bella; a Evelyn Brooks por hacer las joyas tan lindas- entre las dos de verdad me hicieron lucir como una verdadera reina. También agradezco a Jeimi Taka por su colaboración para el carro alegórico que estrenaremos esta semana en Trujillo; Vestidos De Marinera Emma Melgarejo, gracias por hacerme unos vestidos que luciré en este evento y los próximos que vienen; y por supuesto a mi familia y amigos que han compartido con nosotros en este día tan especial”, expresó.

El Chalan Julio Anazgo, de la Academia “La Decana Abelardo Gamarra”, fue uno de los que acompaño a la nueva reina en uno de los bailes.

Fabiola Morán comenta que su reinado dura un año, en el cual se inició en enero, “una vez coronada nos vamos a participar al 56 Concurso Nacional de Marinera y VI Mundial, dentro de su reinando tiene muchas actividades en las que participa en la Semana de la Marinera, que se realiza en la ciudad de Trujillo, Perú.

Comienza con su agenda el día miércoles 27 de enero con el desayuno de la Reina de la Marinera.

El jueves entregará víveres

Andromeda
TRANSCULTURAL HEALTH

1400 Decatur Street N.W. Washington, D.C. 20011

OFRECE EL DÉCIMO SEGUNDO

Programa de Entrenamiento para Asistentes Médicos

Patrocinado por la Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (OLA)

¡Una gran oportunidad para avanzar en su carrera!

¡No se pierda estas becas y aplique ahora!

Para una entrevista y requisitos por favor llamar al:
Tel: (202) 291 4707 Ext. 118
www.andromedadc.org

Challenge to Succeed

COLUMBIA COLLEGE

Disponemos de ayuda financiera para aquellos que califican

APRENDA INGLÉS & COSMETOLOGÍA

COLUMBIA COLLEGE APOYA SU BUSQUEDA DE EMPLEO

Estamos Autorizados a aceptar Estudiantes Internacionales

SESIONES EMPIEZAN CADA 5 SEMANAS

BECAS DISPONIBLES

Horarios: MAÑANA Y NOCHE

- Inglés (Becas disponibles) – VA, MD
- Cosmetología (Becas disponibles) – VA
- Terapia de Masaje – VA, MD
- Laboratorio Dental – VA
- Arte Culinario – VA
- Enfermería en 9 semanas (no Ayuda Financiera Disponible)

Fairfax Main Campus

Centreville Extension

Silver Spring Extension

8300 Merrifield Ave. Fairfax, Virginia 22031 (703) 206-0508

5940 Centreville Crest Ln. Centreville, Virginia 20121 (703) 266-0508

12125 Veirs Mill Rd. Silver Spring, Maryland 20906 (301) 929-0565

Monica Kim
monicak@ccdc.edu
(703)206-0508
Hablamos Español

AIR WORLD
Travel

- TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

Especial Cancún desde \$429.00 x persona

Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

AHORA VENTA DE BOLETOS A CUBA



Periodista y amiga de la artista afirma Kate del Castillo tiene miedo

La periodista sostuvo una conversación con Kate en la cual le relato lo que sucedió

AGENCIAS

La periodista y amiga de la actriz Lydia Cacho, afirmó en una reciente entrevista publicada en Univision Noticias que Sean Penn traicionó a Kate del Castillo, al presionarla para tener el encuentro que sirvió para su artículo en la revista Rolling Stone y luego deshacerse de ella tras haberse reunido con el narcotraficante Joaquín “El Chapo” Guzmán.

Cacho, contó que hace una semana dialogó con del Castillo, quien no ha hablado públicamente desde que fue publicado el artículo y fueron divulgadas conversaciones suyas con El Chapo vía chat.

“Quien pide y exige que se haga ese

encuentro fue Sean Penn, porque quería a fuerza tener esta entrevista con “El Chapo”. Kate ya había acordado con los abogados que ella eventualmente enviaría a un escritor a entrevistarlo o que “El Chapo” le enviaría todos sus escritos para que ellos comenzaran a hacer el guión (de la película que planificaba hacer), es decir, Sean impulsa esto (...) la presionan para que haya ese encuentro”, contó Cacho en una conversación desde México.

“Kate no hizo el artículo. Sean se deshizo de Kate una vez que la utilizó para contactar a “El Chapo” y ya no quiso que ella firmara siquiera el artículo”, agregó. Es por ello que, según Cacho, la actriz desconoce qué partes del escrito fueron censuradas por el capo de la droga más poderoso del mundo, quien revisó el artículo antes de su publicación.

¿Sean Penn traicionó a Kate?.

“Cortina de humo”

En la entrevista exclusiva con el periodista Jorge Ramos para el programa Al Punto, Cacho afirmó que, contrario a lo que ha dicho la Procuraduría General de la República (PGR), del Castillo no ha recibido un citatorio oficial. También consideró que existe una “cortina de humo” para “ocultar” algunos hechos relacionados con el narcotraficante que humilló al Gobierno mexicano al escaparse en julio pasado por un túnel desde la cárcel de máxima seguridad El Altiplano. El capo fue recapturado este mes.

“En esta reunión de siete horas (con Penn y la actriz), “El Chapo” estaba absolutamente embelesado con Kate del Castillo. A la gente se le olvida que el verdaderamente creía que estaba con la Reina del Sur y no necesariamente con la actriz, lo que significa que su conversación era una conversación muy somera, muy superficial. Si le dijo algunas cosas que sean delicadas en términos de seguridad nacional esas ella a mí no me las ha comunicado”, precisó.

Kate esta asustada

La periodista dijo que existe “una preocupación clara” del Gobierno por lo que podría revelar el capo, y que la actriz había recibido una “amenaza” del Secretario de la Gobernación “diciéndole que no iba a haber película, y que no se metiera con este tema”.

“Me parece que ahora corre dos peligros:

corre el peligro que el cártel en un momento determinado se sienta traicionado, que no lo creo, se puede sentir traicionado por Sean que fue quien escribió la pieza. Pero creo también que en un momento determinado gente del Gobierno mexicano podría atreverse a hacerle daño a la actriz con tal de acallarla (...) debido a la información que podría tener o creen que tiene”, concluyó Cacho.

Actriz cierra su cuenta en Facebook

La actriz Kate del Castillo fusionó este martes la cuenta oficial de Facebook y al hacerlo retiró el contenido de su antigua cuenta de esa red social para empezar su historial de cero.

Para dar la bienvenida a sus seguidores la actriz posteó: “Página Oficial de Kate del Castillo en Facebook”.

La ex protagonista de “La Reina del Sur” luce en su fotografía de portada y de perfil un vestido rojo, el mismo que viste en la imagen de su cuenta de Twitter.

Durante la mañana de este martes aún se pudo

observar la última publicación de la actriz del pasado 8 de enero.

Todo se mantuvo en calma y sin señales de movimientos por parte de la mexicana en sus cuentas de Facebook, Twitter e Instagram, pero para la mitad del día al intentar ingresar a su página de Facebook el acceso no se logró.

Al dar click en la página en línea apareció el pulgar hacia arriba con la leyenda: “Es posible que el enlace que seleccionaste esté dañado o que se haya eliminado la página”.

Netflix le cancela ‘Ingobernable’

La producción de Netflix indicó que debido a la situación que enfrenta Kate del Castillo, la serie ‘Ingobernable’ que protagonizaría fue pospuesta hasta nuevo aviso, así lo confirmó la actriz Bárbara Singer, quien forma parte del reparto de esta serie.

“Hace unos días nos avisaron que las grabaciones de la serie se iban a reprogramar, debido a que existían inconvenientes que tenían que solucionarse con respecto a Del Castillo”, afirmó la artista, las grabaciones se iniciarían en la ciudad de México en este mes de enero.

La actriz recalcó que el equipo de actores de la serie sobre la vida de una primera dama, ha mostrado apoyo y solidaridad a Kate.

Señorita y Madame:

La guerra secreta de Elizabeth Arden & Helena Rubinstein

“El desprecio, querida, es un sentimiento horrible... Excepto cuando es recíproco”.

1940's MAKEUP STYLE

Feb 4 - 28, 2016

En español con sobretítulos en inglés

202-234-7174
galatheatre.org

www.facebook.com/teatrogala

GALA
¡VIVA LOS 40!

presenta

El mundo es un pañuelo

Mar 7 - 19, 2016

Matinés: Lunes a viernes, 10:30 am
Sábados, 12 y 19 de marzo, 3 pm
¡Teatro bilingüe para niños!

Crónica de una muerte anunciada

Por el Premio Nobel **Gabriel García Márquez**

Una fascinante historia sobre deseo, intriga y venganza familiar, que conlleva a un final trágico.

Abril 7 - Mayo 8, 2016

En español con sobretítulos en inglés

TeatroGALA

3333 14th Street, NW
Washington, DC 20010

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio

27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdonos
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202)328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

John O'Neill Castro

Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

EDITORIAL

Decisión Suprema en cuenta regresiva

Como en una película de suspenso, donde casi al final se descubre el misterio, así se encuentran las acciones ejecutivas de alivio migratorio del presidente Obama, una iniciativa que se promulgó en noviembre del 2014 y que en su oportunidad trajo un poco de oxígeno a la comunidad inmigrante. La medida sufrió pocos meses después un rudo golpe, del que no se ha podido recuperar.

Un grupo de 26 estados republicanos impugnó el año pasado el plan y mediante diversas arremetidas judiciales han logrado bloquear un programa que está dirigido a permitir que unos cinco millones de inmigrantes “puedan salir de las sombras” y trabajen de manera legal en el país, tras cumplir una serie de requisitos. El martes 19 de enero, cuando falta un año para la transmisión del poder al sucesor de Obama, la Corte Suprema anunció estar dispuesta a revisar las mencionadas acciones ejecutivas. Será el más alto tribunal de justicia el que de manera inapelable dirá su decisión, luego de analizar desde el próximo mes el acuciante tema.

Si los magistrados supremos decidirán a favor o en contra del programa presidencial se conocerá recién a fines de junio. El misterio, como en la película de suspenso, seguirá hasta esa fecha para millones de inmigrantes, especialmente padres de ciudadanos y residentes legales estadounidenses que resultarán los principales beneficiados.

Washington Hispanic espera, como ellos, que la decisión sea positiva, para que nuestra comunidad pueda ver una luz al final del túnel.

www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo
Reporters

Sara Corral César Soriano
Designer

Mónica Morales Mónica Peña Karen Sun
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca Andrés Quiñones
Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

■ EX GOBERNADOR SE ASILÓ EN MIAMI

En ausencia condenan a opositor de Evo Morales

CARLOS VALDEZ
LA PAZ, BOLIVIA / AP

La justicia boliviana condenó a cinco años de cárcel a un líder opositor exiliado en Estados Unidos por daños económicos al Estado cuando era gobernador, se informó el miércoles 20. Manfred Reyes Villa sumó así su cuarta condena por delitos económicos. Esta vez fue sentenciado por un tribunal de Cochabamba, en el centro del país, por daño económico en la construcción de diques de agua para riego en esa región de la que fue su gobernador, informó el fiscal Ever Veizaga. El juicio había comenzado en 2013 y la sentencia será leída públicamente la próxima semana, agregó el fiscal. Las condenas anteriores también fueron por obras ejecutadas cuando Reyes Villa era gobernador de Cochabamba entre 2006 y 2009. Fue procesado en rebeldía y no asumió su defensa alegando que los juicios en su contra tienen motivación política.

Reyes Villa, un ex capitán de ejército devenido en político, lideró un dura corriente opositora al presidente Evo Morales junto a otros gobernadores opositores en 2008. Salió del país después de un referendo que ratificó en el cargo a Morales en 2009 y se refugió en Miami.

Gobierno atribuye ataque a terroristas talibanes

Tiroteo en universidad de Pakistán: 22 muertos

Baño de sangre se produjo en los dormitorios de los estudiantes; cabecilla talibán admite la masacre.

RIAZ KHANY ASIF SHAHZAD
CHARSADDA, PAKISTÁN / AP

Hombres armados irrumpieron en una universidad del noroeste de Pakistán el miércoles 20, matando a 20 estudiantes y dos profesores, y provocando una balacera que se prolongó durante horas con efectivos de la policía y el ejército, antes de que se diese por finalizado el asalto en una localidad próxima a la localidad de Peshawar.

El ataque recordó al perpetrado contra una escuela en Peshawar en diciembre de 2014, que dejó más de 150 muertos, la mayoría niños, y horrorizó al país. El primer ministro prometió que el país acabará con la “amenaza del terrorismo”. Cuatro atacantes fueron liquidados en el enfrentamiento, reportó la policía.

El incidente comenzó poco después de que la universidad Bacha Khan abriera sus puertas para dar comienzo a la jornada lectiva, en la localidad de Charsadda, a unas 21 millas de Peshawar, explicó el subcomisario de policía Tahir Zafar.

Los atacantes intercambiaron disparos con las fuerzas de seguridad y pudieron escuchar



Soldados paquistaníes despejan la vía mientras una ambulancia traslada el cuerpo sin vida de una víctima del asalto a la universidad Bacha Khan, en la localidad de Charsadda, en Pakistán, el 20 de enero.

FOTO: MOHAMMAD SAJJAD / AP

se varias explosiones desde la zona donde se ubica el centro. Entre los muertos había un profesor de química y un alumno, explicó Zafar. Agregó que no estaba claro el número de pistoleros que ingresaron al recinto. Una fuerte presencia militar se observó en la universidad, con soldados entrando al campus a la carrera y gente huyendo. En el lugar había ambulancias y los heridos están siendo trasladados al hospital.

Los pistoleros entraron al complejo universitario escalando los muros posteriores y disparando a guardas de seguridad antes de alcanzar el edificio de administración y los dormitorios masculinos, explicó el agente de policía Saeed Khan Wazir.

El primer ministro de Pakistán, Nawaz Sharif, prometió luchar hasta el final y destruir a los talibanes y otros grupos in-

LA CIFRA

3.500

insurgentes

■ fueron liquidados desde el inicio de la ofensiva militar tras el ataque a la escuela de Peshawar, en diciembre de 2014, anunció el ejército paquistaní.

surgentes.

“Estamos decididos y resueltos en nuestro compromiso de acabar con la amenaza del terrorismo para nuestra patria”, expresó Sharif en un comunicado.

Un líder talibán, Khalifa Umar Mansoor, reivindicó la autoría del ataque en una llamada telefónica a The Associated Press desde una ubicación no revelada.

Mansoor fue el ideólogo del asalto a la escuela gestionada por el ejército en Peshawar, explicó que un equipo de cuatro hombres ejecutó el de Chasadda. Agregó que fue una venganza por las decenas de insurgentes asesinados por las fuerzas de seguridad paquistaníes en los últimos meses. El principal vocero de los talibanes de Pakistán, Mohammad Khurasani, reiteró la atribución de responsabilidad.

Fueron vejadas delante de niños

Desnudan a madre y esposa de López

CARACAS, VENEZUELA
AGENCIAS

Lilian Tintori, esposa del encarcelado líder de la oposición venezolana, Leopoldo López, denunció que durante la visita familiar del domingo 18 al centro de reclusión de Ramo Verde, en el estado Miranda, fue víctima de humillaciones y vejámenes que se extendieron hasta sus hijos.

“Se metieron con los más sagrado, ayer intentaron tocar a mis hijos, pero mi suegra no lo permitió”, declaró indignada Tintori a la prensa, según dio cuenta el diario caraqueño El Universal en su edición del martes 19.

Tintori explicó que desde el primer momento en que se disponía a ingresar al recinto penitenciario, fue objeto de gritos, insultos y amenazas por parte del coronel al mando. “Yo solo le pedía que no me gritara y



Indignadas y al borde del llanto, Lilian Tintori (izq.) y Antonieta Mendoza, esposa y madre de Leopoldo López, dan a conocer el lunes 19 los maltratos recibidos durante su visita del día anterior al líder opositor venezolano en la cárcel militar de Ramo Verde.

FOTO: EL MUNDO, CARACAS

cuando le contestaba, me amenazaba con quitarme la visita por seis meses”, añadió.

Tintori narró a la prensa que luego de dos horas la dejaron pasar, pero que la hicieron ingresar a un área de requisita distinto al

del penal, en donde dos mujeres militares le quitaron toda la ropa, incluyendo sostenes y pantaletas y le revisaron hasta la toalla sanitaria que usaba. “Esto antes había pasado pero nunca como ayer”, manifestó.

La madre de López, Antonieta Mendoza, también contó su experiencia y describió entre lágrimas que “durante la requisita me hicieron ingresar a un cuarto frío junto a mis dos nietos, Manuela y Leopoldo. Me desvistieron totalmente y me ordenaron abrir las piernas delante de ellos”. La esposa del líder opositor agregó: “Sé que el coronel solo cumplía las órdenes de arriba. (Nicolás) Maduro, Diosdado (Cabello) y el defensor del pueblo están al tanto de lo que está pasando y yo les pido que hagan algo”.

“Esto que estamos contando –prosiguió Tintori–, sé que va a traer consecuencias, pero Leopoldo me dijo que hiciera lo que creía correcto y aquí estamos denunciándolo”.

Más adelante, señaló que en febrero se cumplirán dos años desde la detención de su esposo. El líder opositor venezolano deberá pasar 13 años, 9 meses y 7 días tras las rejas.

¡Gran apertura!

Ahora en Van Ness, DC abre sus puertas

Febrero 15 del 2016.

Ven y visita nuestra nueva oficina donde encontrarás a los mejores doctores de los ojos del área metropolitana que hablan tu idioma. Allí te ofreceremos la mejor tecnología, eficiencia y cariño. Visítanos pronto.

4301 Connecticut Avenue, NW, oficina 125
Washington, DC 20008

Atendemos todos los sábados y en horarios extendidos.
Todo el personal habla español.
Aceptamos la mayoría de seguros incluyendo Medicaid y seguros de gobierno.
Para pacientes sin seguro: Financiamos nosotros mismos a personas sin crédito, sin interés alguno.

SEDE ROCKVILLE
11300 Rockville Pike,
Oficina 1202
Rockville, MD 20852

SEDE VAN NESS-DC
APERTURA FEBRERO 15, 2016
4301 Connecticut Avenue, NW,
Oficina 125
Washington, DC 20008

Teléfono: **301-896-0890** • **www.voeyedr.com**

Visionary Eye Doctors

EN ORDEN DE IZQUIERDA A DERECHA:

▶ **Los doctores Maliha Saeed y Babak Hosseini** son optometristas especializados en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asisten a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos.

▶ **La doctora Lorena Riveros** nacida en Colombia, es optometrista especializada en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asiste a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos. La Doctora Riveros habla español.

▶ **El doctor Fritz Allen** de origen haitiano, no solo habla francés sino también habla un impecable español. El Dr. Allen le brindará un examen completo médico de los ojos. Él se especializa en exámenes de la retina, cirugías de cataratas y glaucoma, entre otros servicios.

▶ **El doctor Alberto Martínez** nacido en Colombia, se especializa en cirugías de cataratas, pterigión y trasplantes de córnea.

▶ **La doctora Sandra Cremers** de nacionalidad boliviana, le ofrece examen completo médico de los ojos y cirugía de cataratas. La Dr. Cremers también se especializa en el tratamiento de ojos secos y Rosácea ocular.

▶ **Los doctores Leonard Friendman y Nima Moainie** se especializan en brindarles exámenes completos médico de los ojos. Ellos también son cirujanos de cataratas y glaucoma. Ellos verán pacientes en la nueva sede de Visionary Eye Doctors en Van Ness DC.



EL EQUIPO PERFECTO MERECE UNA COBERTURA ADECUADA DE SALUD

- Hay ayuda gratuita y en persona disponible para ayudarle a encontrar un plan.
- Usted pudiera calificar para asistencia económica para reducir el costo de su plan.
- La fecha límite para inscribirse es 31 de enero.

Inscríbase hoy:
marylandhealthconnection.gov/espanol

■ EVITE SER VÍCTIMAS DEL ROBO DE IDENTIDAD

Proteja su identidad en temporada de impuestos

BPT

Aunque ya pasaron las fiestas de fin de año, la temporada de devolución de impuestos recién comienza, y hay mucho que celebrar. Este año, mientras los consumidores esperan con ansias sus reembolsos, las compañías y funcionarios de preparación de impuestos, así como el Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) están colaborando para combatir una de las amenazas de más rápido crecimiento en esta temporada de declaración de impuestos del 2016: el robo de identidad.

Según datos compilados por el IRS, desde el 2010 unos 3 millones de personas han sido víctimas de robo de identidad de impuestos. Cada año, los delincuentes usan tácticas cada vez más avanzadas - dirigidas particularmente a los contribuyentes que hacen sus declaraciones por Internet - para sustraer información, hacer declaraciones de impuestos fraudulentas y robarse sus devoluciones. Después de perpetrarse el fraude, la víctima deberá esperar varios meses y tomar múltiples medidas para tener acceso al reembolso sustraído, y recuperar su identidad ante el Servicio de Impuestos Internos.

Proteja su identidad - y su devolución de impuestos - con estos cinco consejos, cortesía de H&R Block:

- Haga su declaración temprano y tome precauciones. Si presenta su declaración de impuestos con anticipación, recibirá la devolución correspondiente antes de que un estafador pueda hacerlo por usted. Antes de hacer la declaración, proteja su información personal instalando un programa de seguridad con antivirus y protección de acceso (firewall).
- Mantenga protegidos sus documentos impresos de impuestos. Destruya adecuadamente los documentos que carezcan de utilidad, y mantenga bajo llave su tarjeta de seguro social y otros documentos confidenciales.
- No responda a solicitudes de personas que se hacen pasar por agencias de impuestos. El IRS nunca le solicitará un pago inmediato sin enviarle previamente una factura por correo postal.



Si recibe una llamada telefónica o un mensaje de correo electrónico con un enlace (link) a un sitio Web diferente, no presione dicho enlace ni suministre información personal ni financiera, a menos que conozca personalmente a quien la solicita.

- Cambie su contraseña. Durante la temporada de impuestos del 2015 se produjo un incremento significativo de fraudes en las declaraciones de impuestos sin ayuda de un experto. Cuando use un programa de declaración de impuestos desde su domicilio, como los productos DIY de H&R Block, cree una contraseña sólida compuesta por letras mayúsculas, números y símbolos, o evite el riesgo solicitando la colaboración de un contador certificado.
- Use los servicios de protección de identidad de impuestos. Visite el sitio Web del IRS para conocer más detalles sobre la protección de su identidad. Además, el plan de protección de identidad Tax Identity Shield de H&R Block, les proporciona a los clientes herramientas para reducir el riesgo del robo de identidad de impuestos, y los servicios de resolución en caso de que se produzca ese tipo de fraude.

Si la nieve daño su propiedad



La póliza estándar cubre su casa por tormentas invernales

Las tormentas de nieve y hielo son la tercera razón principal de las pérdidas catastróficas en los Estados Unidos, después de los tornados (segunda posición) y de los huracanes (en primer lugar).

“Las pólizas estándares de seguros de propietarios de viviendas, de inquilinos y de negocios, proveen de cobertura para un amplio rango de daños que pueden causar la nieve y el hielo, y otros relacionados al invierno, como son la ruptura o estallido de tuberías, daños por vientos o lluvia arrastrada por las tormentas invernales, árboles y ramas derribadas que caen encima de casas, autos o cualquier otro objeto levantado por los fuertes vientos,” dijo Elianne E. González, portavoz del I.I.I.

El I.I.I. ofrece las siguientes recomendaciones sobre las coberturas típicas de los seguros que pueden ayudar a enfrentar los da-

ños causados por las tormentas:

Pólizas de propietarios de vivienda (homeowners insurance)

■ La cobertura estándar de seguros de propietarios de viviendas es para daños relacionados con el invierno y sus tormentas invernales, ya sea a la estructura, techo, contenidos de la vivienda u otras estructuras aseguradas: También reciben cobertura los daños causados por la nieve, hielo, viento o lluvia que entren a la vivienda como consecuencia de daños en el techo o las paredes.

■ Un objeto que caiga sobre su vivienda o cualquier otra estructura asegurada, pueden hacer merecedor de recibir una indemnización, tanto por los daños causados por el árbol como por el costo de su remoción, usualmente hasta \$500.

■ Los daños en la estructura o contenidos de la vivienda que deriven del peso de la nieve acumulada, también están cubiertas.

■ Las temperaturas bajas

provocan además que las tuberías se congelen, o el hielo se acumule en los techos y paredes de las viviendas. El ice damming suele estar incluido en la cobertura del seguro de propietarios, pero también se requiere que éste tome los pasos preventivos necesarios para evitarlo.

■ Generalmente, las pólizas de seguro de propietarios de vivienda suelen incluir algo conocido como indemnización por gastos adicionales de sobrevivencia. Esto sirve para solventar los gastos razonables de vivir en otro lado mientras la casa es reparada.

“Los consumidores que necesiten hacer un reclamo a la aseguradora deben contactar directamente con su agente de seguros o a un representante de la compañía lo antes posible”, detalló González. “Indique la magnitud y alcance de los daños que haya sufrido. Si posee un inventario de su vivienda, este es el momento de usarlo, así que cerciórese de tenerlo a la mano”.

VISAS DE
ESTUDIANTE
(F-1)
calumsva.org

Una Educación de Primera al alcance del bolsillo

Programas de pregrado, postgrado e inglés (ESL). Garantizamos los precios más accesibles en el área de Washington, DC.

Master's Degree
• Business Administration (M.B.A.)
• Computer Information Systems (M.S.C.I.S.)

Associate Degree
• Healthcare Business Administration (A.S.H.B.A.)

Bachelor's Degree
• Business Management (B.S.B.M.)
• Computer Information Systems (B.S.C.I.S.)

**CAMPUS VIRGINIA
SE HABLA ESPAÑOL**



CALUMS
CALIFORNIA UNIVERSITY OF
MANAGEMENT AND SCIENCES

Institución oficialmente acreditada:



4300 Wilson Blvd. Suite#140 Arlington, VA 22203

Tel: 703.663.8088 Fax: 703.663.8090 / E-mail : infova@calums.edu



**Silvia
Caceres-Diaz**
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

**Member
Travelers
Group**



**Silvia
Caceres
Díaz**

Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

¿Quiere vender o comprar su casa?

Hoy es el mejor momento

En la compra venta de Bienes Raíces, se necesita la experiencia de un profesional. Zoila, pone a sus ordenes muchos años de experiencia en el ramo.



Para una consulta gratis llame a Zoila al

240-508-8725

Como siempre será un placer atenderle.

13321 New Hampshire Ave
#101 Silver Spring, MD 20904
Tel. oficina: (301) 236-4300



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-236-4300**

DEPORTES

Washington
Hispanic

22 de enero del 2016
www.washingtonhispanic.com



MESSI A JUICIO POR FRAUDE FISCAL

El juicio por fraude fiscal contra Lionel Messi fue programado entre el 31 de mayo y 3 de junio, unos días antes del primer partido de la selección de Argentina en la Copa América Centenario en Estados Unidos. El torneo comienza el 3 de junio, y el primer partido de la Albiceleste es tres días después en Santa Clara, California. Messi y su padre, Jorge Horacio Messi, podrían ser sentenciados hasta a dos años de prisión de ser hallados culpables.

Tras la divulgación pública de su contrato

Sampaoli abandona "La Roja" de Chile

ANFP deberá buscar un entrenador, de cara a la Copa América Centenario.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Jorge Sampaoli, el técnico argentino que condujo a Chile a la conquista de su primer título internacional, se desvinculó el martes de la selección tras alcanzar un acuerdo con la dirigencia del fútbol local para rescindir su contrato.

Apenas cinco meses después que la "Roja" se consagró campeona de la Copa América, la relación entre Sampaoli y la Asociación Nacional del Fútbol Profesional (ANFP) se resquebrajó cuando trascendieron detalles del contrato del entrenador de 55 años.

Andrés Fazio, uno de los vicepresidentes de la ANFP, declaró el martes que "a través de la firma de un reconocimiento de deuda, el ex director técnico nacional se comprometió a pagar un monto a la ANFP contra su próximo contrato y, además, renunció a la totalidad de los premios de la Copa América 2015".

Fazio se negó a dar ninguna cifra porque dijo que "hay una confidencialidad respecto del contrato".

Sampaoli tenía un contrato confidencial que lo unía a la "Roja" hasta 2018 y para rescindirle debía pagar una cláusula de



En esta foto de archivo del 15 de junio de 2015, el director técnico de la selección de Chile, Jorge Sampaoli, grita durante el partido del Grupo A de la Copa América entre su equipo y la selección de México.

FOTO: AP

salida de 6,3 millones de dólares, según un anexo de contrato que firmó en noviembre con Jorge Jadue, anterior presidente de la ANFP, que se fue a Estados Unidos en noviembre para entregarse a la justicia de ese país, ante la cual reconoció delitos de corrupción y soborno.

El contrato se hizo público, lo que indignó al técnico, porque allí se hablaba de

que algunos premios se le depositarían en el exterior, lo que se interpretó como dineros en paraísos fiscales, por lo que consideró que se dañó su imagen y desde ese momento Sampaoli ya quiso dejar la selección chilena.

Ahora, los dirigentes chilenos deberán encontrar aceleradamente a su reemplazante.

Ahora le toca al tenis



El serbio Novak Djokovic celebra luego de vencer al sudcoreano Chung Hyeon durante su partido de la primera ronda del Abierto de Australia en Melbourne, Australia, el lunes 18 de enero de 2016.

FOTO: AP

CUESTIONAN A DJOKOVIC POR ARREGLO DE PARTIDOS

WASHINGTON HISPANIC
AP

Por segunda ocasión en tres días, Novak Djokovic ganó un encuentro en el Abierto de Australia y tuvo que responder a preguntas sobre el arreglo de partidos.

El cinco veces campeón acababa de vencer 6-1, 6-2, 7-6 (3) al francés Quentin Halys el miércoles en la segunda ronda, para sumar su 34ta victoria en sus 35 últimos partidos en Melbourne Park, cuando su conferencia de prensa se desvió hacia preguntas sobre la polémica que ha dominado el comienzo del primer Grand Slam de la temporada.

Luego de su triunfo en la primera ronda, el mismo día que la BBC y Buzzfeed publicaron reportajes que alegan que el arreglo de partidos no ha

sido combatido en el tenis, el serbio recordó un incidente en el que uno de sus asesores fue abordado con una oferta para perder un partido en 2007 en Rusia. El número uno del mundo aseguró que jamás hablaron directamente con él, y afirmó que la oferta fue rechazada de inmediato.

Después de su victoria por la segunda ronda, la preguntaron sobre una publicación de un diario italiano que arrojó dudas sobre su desempeño en un partido contra Fabrice Santoro en 2007 en París.

Djokovic indicó que las conjeturas están fuera de control.

"¿Qué hay que decir? Perdí ese partido. No sé si están tratando de fabricar una historia sobre ese partido o sobre cualquier partido que alguno de los jugadores de mejor ranking haya perdido en las primeras rondas. Creo que es absurdo", expresó.

APRENDE INGLÉS HOY

Con tu celular, computadora o tableta

El programa interactivo de Rosetta Stone® es la forma más fácil, eficaz y flexible de aprender inglés. Usado por millones de personas y miles de instituciones educativas en todo el mundo.

Pruébalo GRATIS

Sin Compromiso
¡Disponible las 24 horas!



844-322-6142

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

BM ACCOUNTING

Servicio de Contabilidad
Individuales y para Negocios

301-946-1640

• Tramitación del número de TIN y cualquier tipo de ayuda en Contabilidad
• Notaría Pública
• TAXES todo el año

Hacemos los taxes del 2011 y 2012

Por sólo \$160

Metro Travel

OFRECEMOS PASAJES AEREOS! LLAMENOS Y COTIZAREMOS SU BOLETO, NOS COMPROMETEMOS A BRINDARLE NUESTROS MEJORES PRECIOS A: CENTRO AMERICA SUR AMERICA Y EUROPA

Experiencia y Profesionalismo ES NUESTRA GARANTIA

301-933-8989 • 301-933-8955

2446 Reedie Dr. Suite #6, Wheaton, MD 20902

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas



¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS



Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Americas Travel Services Co.

Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL

Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia

(703) 532-9111

Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES

BOA American Airlines Copa Airlines TACA AIRLINES

DESTINOS

• Bolivia • Lima- Peru • Buenos Aires • Bogotá
• Guadalajara • El Salvador • Monterrey • Guatemala
• México • Managua • Panamá • Tegucigalpa
• Caracas • Quito • San José

Paquetes Atractivos a Sud America todo el año.

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214
Falls Church, VA 22042
Tel: (703) 532-9111
Fax: (703) 532-8885

Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127
Suite # 1
Tel: (591) 4-235248



CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Manassas Office
10432 Balls Ford Road
Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
• INMIGRACIÓN
• DIVORCIO
• ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
• TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
• CIERRE DE NEGOCIOS

\$50
de descuento



Travel Marketing International, Inc.

(703) 212-0750
6000 Stevenson Ave. Suite 302.
Alexandria, VA, 22304

ADEMAS DE SUS TARIFAS ECONOMICAS, TAMBIEN OFRECEMOS PAQUETES TURISTICOS Y CRUCEROS PARA EL CARIBE/FLORIDA, MEXICO Y EUROPA.

ECUADOR	\$608	BOLIVIA	\$634
SALVADOR	\$534	PERU	\$576
PANAMA	\$545	BRASIL	\$1067
ARGENTINA	\$1123	MANAGUA	\$484
CHILE	\$1104	HONDURAS	\$632
BOGOTA	\$551	COSTA RICA	\$510
MEXICO	\$514	BELIZE	\$683
PARAGUAY	\$1004	MONTEVIDEO	\$1066
GUADALAJARA	\$550	GUATEMALA	\$537

*Tarifas no incluyen impuestos. Precios sujetos a cambio.

Envío de dinero a todas partes del Ecuador y encomiendas que salen cada fin de mes

LA

mart

Ofertas De Esta Semana: 01/22 - 01/28/2016

VIE

SAB

DOM

LUN

MAR

MIE

JUE

22

23

24

25

26

27

28

Edition may result in misspelled or omitted letters.
Quantities and price of sale items are subject to change according to the store inventory.

WINTER SALE

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111

Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506

Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Productos

Naranja Navel California

California Navel Orange 56 size

2/\$1

Mandarinas Dulces

Honey Tangerines

2/\$1

Pomelo 8lb

Grapefruit 8lb

\$2.99

bolsa

Manzana Jona Gold

Jona Gold Apple

\$0.79

lb

Tomate Ciruela

Plum Tomato

\$0.89

lb

Sapadilla

Sapadilla

\$1.99

lb

Pimiento Rojo

Red Pepper

\$1.99

lb

Brocoli

Broccoli

\$0.99

lb

Culantro

Cilantro

2/\$1

Naranja Honeybell

Honeybell Orange 3lb

\$1.99

bolsa

VIE/SAB/DOM

22/23/24 ONLY

Carnes

En Bolsa Entera

Ribeye de Res

Beef Ribeye

\$3.99

lb

En Bolsa Entera

Asado de Aguja

Beef Top Round

\$2.99

lb

Mas De 5lb (Over 5lb)

Falda de Res

Beef Flap Meat

\$3.99

lb

Bolsa Entera

Tendon de Res

Beef Tendon

\$3.99

lb

Lomo de Res

Beef Tenderloin

\$5.99

lb

En Bolsa Entera

Costillas para Sopa

Beef Chuck Short Ribs for Soup

\$2.79

lb

Paquete Familiar

Chuletas de Cerdo

Assorted Pork Chop

\$1.69

lb

Paquete Familiar

Paleta de Cerdo sin Hueso

Boneless Pork Butt

\$1.79

lb

Paquete Familiar

Hombro de Cerdo

Whole Picnic Shoulder

\$1.19

lb

Paquete Familiar

Costilla Entera de Cerdo

Fresh Whole Pork Spine Rib

\$1.99

lb

Tocineta de Cerdo sin Hueso

Fresh Pork Bacon with Bone

\$2.99

lb

Paquete Familiar

Pechuga de Pollo sin Hueso

Bone in Chicken Breast

\$1.69

lb

Paquete Familiar

Pollo Entero

Whole Chicken

\$1.09

lb

En Bolsa De 10lb

Piernitas/Pierna Entera de Pollo

Grounded Chicken Legs

\$0.49

lb

Paquete Familiar

Pierna de Pollo con Hueso

Boneless Chicken Drumstick

\$0.79

lb

Paquete Familiar

Alas de Pollo Enteras

Chicken Buffalo Party Wings

\$2.29

lb

Solo en LA mart de Springfield

(Vie/Sab/Dom)

Cerdo Bulgogi Sazonado

Marinated Pork Bulgogi

\$2.99

lb

Ribeye de Res Bulgogi marinado

Marinated Beef Ribeye Bulgogi

\$4.99

lb

Mariscos

Medregal

Amberjack

\$1.99

lb

Bagre Fresco

Fresh Catfish

\$1.49

lb

Trucha Arcoiris Fresca

Fresh Rainbow Trout

\$3.99

lb

Filete de Bacalao Fresco

Fresh Cod Fillet

\$3.99

lb

Pulpa de Cangrejo

Fresh Crabmeat

\$7.99

ea

Tilapia

Tilapia

\$1.99

lb

Comestibles

Canilla

Enriched Rice - Arroz Enriquecido

\$9.99

20 lb

Mazola

Aceite de Maiz

\$5.99

96 oz

Colcafe

Cafe Todo en 1

\$3.99

380 gr

Cafe Bustelo

Espresso Coffee

2/\$7

10 oz

La Cena

Mojo Criollo

2/\$3

20 oz

Maizena

Fécula de Maiz

\$0.99

14.1 oz

Rojito

Frijoles Rojos de Seda

\$2.39

28 oz

Rio Grande

Galletas Cremos Lido

\$1.79

7.5 gr

Guarina

Galletas Saladitas

\$0.99

10.14 oz

Barcel

Takis Fuego

2/\$5

9.9 oz

Nestle La Lechera

Leche Condensada

\$1.99

14 oz

Cons-Mate

Tomate y Pollo

\$1.99

7.9 oz

Rio Grande

Crema Centro Americana

\$3.99

14 oz

Natura's

Salsitas Listas

\$1.39

8 oz

Goya

Salsa de Tomate

2/\$1

8 oz

Mi Canton

Frijol Rojo Pequeño

\$6.99

4 lb

Rio Grande

Chirilaqua

\$3.49

6pk + 2 1.2 kg

Mueller's

Pastas

10/\$10

16 oz

Hunt's

Salsa de Tomate

2/\$1

8 oz

Imperial

Quarters

\$0.69

16 oz

Ragu

Salsa para Pasta

2/\$3

24 oz

Caprisun

Jugos

\$2.69

10 pk

Quaker

Quick-1 minute

2/\$6

42 oz

E.E.

Jugo de Naranja

\$1.79

64 oz

Deer Park

Agua Embotellada

\$3.29

6pk

Scott

Papel Toalla

\$5.49

8 rollos